

DOCUMENTS RELATIFS AUX  
RELATIONS EXTÉRIEURES DU CANADA

---

DOCUMENTS ON CANADIAN  
EXTERNAL RELATIONS





CANADA

DOCUMENTS RELATIFS AUX  
RELATIONS EXTÉRIEURES  
DU CANADA

---

DOCUMENTS ON CANADIAN  
EXTERNAL RELATIONS

VOLUME 28  
1961

Sous la direction de  
Janice Cavell  
Editor

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET  
COMMERCE INTERNATIONAL CANADA  
FOREIGN AFFAIRS AND  
INTERNATIONAL TRADE CANADA

© Her Majesty the Queen in Right of Canada,  
represented by the Minister of Public Works and  
Government Services, 2009.

Available through your local bookseller or by mail  
from Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario  
K1A 0S5

Telephone: (613) 941-5995

Fax: (613) 954-5779

Orders only: 1-800-635-7943

Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No : E2-39/28-2009  
ISBN 978-0-660-64281-9

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée  
par le Ministre des Travaux publics et Services  
gouvernementaux, 2009.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès  
des Éditions et services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0S5

Téléphone: (613) 941-5995

Télécopieur: (613) 954-5779

Commandes seulement: 1-800-635-7943

Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No : E2-39/28-2009  
ISBN 978-0-660-64281-9

# TABLE DES MATIÈRES CONTENTS

|                                | PAGE  |                             | PAGE  |
|--------------------------------|-------|-----------------------------|-------|
| INTRODUCTION .....             | xi    | INTRODUCTION .....          | xi    |
| PROVENANCE DES DOCUMENTS ..... | xxix  | LOCATION OF DOCUMENTS ..... | xxix  |
| LISTE DES ABRÉVIATIONS .....   | xxxix | LIST OF ABBREVIATIONS ..... | xxxix |
| LISTE DES PERSONNALITÉS .....  | xxxv  | LIST OF PERSONS .....       | xxxv  |
| ILLUSTRATIONS .....            | lxi   | ILLUSTRATIONS .....         | lxi   |

## Chapitre Premier

## Chapter I

### NATIONS UNIES ET AUTRES ORGANISATIONS INTERNATIONALES

### UNITED NATIONS AND OTHER INTERNATIONAL ORGANIZATIONS

|  |  |
|--|--|
| <p>1. Nations Unies</p> <p>a) Congo ..... 1</p> <p>b) Droit de la mer ..... 89</p> <p>c) Désarmement et essais nucléaires ..... 147</p> <p>d) Programme alimentaire mondial ..... 196</p> <p>e) Reprise de la quinzième session<br/>de l'assemblée générale, 7 mars au<br/>22 avril 1961</p> <p style="padding-left: 20px;">i) Afrique du sud ..... 203</p> <p style="padding-left: 20px;">ii) Ruanda-Urundi ..... 210</p> <p style="padding-left: 20px;">iii) Appréciation de la reprise<br/>de la quinzième session ..... 214</p> <p>f) Seizième session de l'assemblée générale,<br/>19 septembre au 20 décembre 1961</p> <p style="padding-left: 20px;">i) Instructions à la délégation<br/>canadienne ..... 217</p> <p style="padding-left: 20px;">ii) Groupe d'experts ministériels sur<br/>l'Afrique ..... 223</p> <p style="padding-left: 20px;">iii) Conversation entre le secrétaire<br/>d'État aux Affaires extérieures<br/>et le secrétaire d'État des<br/>États-Unis, New York,<br/>le 19 septembre 1961 ..... 235</p> <p style="padding-left: 20px;">iv) Élections au conseil<br/>de sécurité ..... 239</p> <p style="padding-left: 20px;">v) Afrique du sud ..... 244</p> <p style="padding-left: 20px;">vi) Colonialisme ..... 261</p> <p style="padding-left: 20px;">vii) Représentation de la république<br/>populaire de Chine ..... 270</p> <p style="padding-left: 20px;">viii) Effets des radiations<br/>nucléaires ..... 279</p> <p>g) Force d'urgence des Nations Unies ..... 286</p> <p>h) Office de secours et de travaux<br/>des Nations Unies pour les réfugiés<br/>de Palestine ..... 289</p> | <p>1. United Nations</p> <p>a) Congo ..... 1</p> <p>b) Law of the Sea ..... 89</p> <p>c) Disarmament and Nuclear Testing ..... 147</p> <p>d) World Food Programme ..... 196</p> <p>e) Resumed Fifteenth Session of the<br/>General Assembly, March 7 to April 22,<br/>1961</p> <p style="padding-left: 20px;">i) South Africa ..... 203</p> <p style="padding-left: 20px;">ii) Ruanda-Urundi ..... 210</p> <p style="padding-left: 20px;">iii) Assessment of the Resumed<br/>Fifteenth Session ..... 214</p> <p>f) Sixteenth Session of the General Assembly,<br/>September 19 to December 20, 1961</p> <p style="padding-left: 20px;">i) Instructions to the Canadian<br/>Delegation ..... 217</p> <p style="padding-left: 20px;">ii) Departmental Panel on<br/>Africa ..... 223</p> <p style="padding-left: 20px;">iii) Conversation between Secretary<br/>of State for External Affairs<br/>and Secretary of State<br/>of United States, New York,<br/>September 19, 1961 ..... 235</p> <p style="padding-left: 20px;">iv) Security Council<br/>Elections ..... 239</p> <p style="padding-left: 20px;">v) South Africa ..... 244</p> <p style="padding-left: 20px;">vi) Colonialism ..... 261</p> <p style="padding-left: 20px;">vii) Representation of the People's<br/>Republic of China ..... 270</p> <p style="padding-left: 20px;">viii) Effects of Nuclear<br/>Radiation ..... 279</p> <p>g) United Nations Emergency Force ..... 286</p> <p>h) United Nations Relief and<br/>Works Agency for Palestine<br/>Refugees ..... 289</p> |
|--|--|

|   |     |
|---|-----|
| 2. Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce : conférence tarifaire et série Dillon..... | 298 |
|---|-----|

### Chapitre II

#### ORGANISATION DU TRAITÉ DE L'ATLANTIQUE NORD

|  |     |
|--|-----|
| 1. Réunion ministérielle à Oslo, 8 au 10 mai 1961 .....      | 327 |
| 2. Berlin.....   | 341 |
| 3. Politique nucléaire .....                                 | 466 |
| 4. Examen annuel.....  | 496 |
| 5. Réunion ministérielle, Paris, 13 au 15 décembre 1961..... | 507 |

### Chapitre III

#### ÉTATS-UNIS

|  |     |
|--|-----|
| 1. Conversation entre le premier ministre et le président Dwight D. Eisenhower, Washington, 18 janvier 1961 .....                    | 537 |
| 2. Relations Canada-États-Unis .....   | 538 |
| 3. Visite du premier ministre à Washington, 20 février 1961 .....  | 543 |
| 4. Visite du président John F. Kennedy à Ottawa, 16 au 18 mai 1961 .....   | 552 |
| 5. Questions de défense et sécurité  |     |
| a) Armes nucléaires .....  | 563 |
| b) Exercice « Sky Shield II ».....   | 619 |
| c) Achat réciproque d'avions .....   | 629 |
| d) Aire de lancement de fusées de Fort Churchill.....  | 659 |
| 6. Questions économiques   |     |
| a) Réunion de la commission mixte Canado-Américaine du commerce et des affaires économiques, Washington, le 13 au 14 mars 1961 ..... | 661 |
| b) Catégorie ou type .....   | 673 |
| c) Commission royale d'enquête sur les publications .....  | 681 |
| d) Pétrole .....   | 707 |
| e) Dindes .....  | 723 |
| f) Alimentation pour la paix .....   | 727 |
| 7. Détournement de Chicago.....  | 729 |
| 8. Traité du fleuve Columbia .....   | 736 |

|   |     |
|---|-----|
| 2. General Agreement on Tariffs and Trade: Tariff Conference and Dillon Round ..... | 298 |
|---|-----|

### Chapter II

#### NORTH ATLANTIC TREATY ORGANIZATION

|   |     |
|---|-----|
| 1. Ministerial Meeting, Oslo, May 8-10, 1961.....         | 327 |
| 2. Berlin.....  | 341 |
| 3. Nuclear Policy.....                                    | 466 |
| 4. Annual Review.....                                     | 496 |
| 5. Ministerial meeting, Paris, December 13-15, 1961 ..... | 507 |

### Chapter III

#### UNITED STATES

|   |     |
|---|-----|
| 1. Conversation between the Prime Minister and President Dwight D. Eisenhower, Washington, January 18, 1961 .....     | 537 |
| 2. Canada-United States Relations.....  | 538 |
| 3. Prime Minister's Visit to Washington, February 20, 1961.....   | 543 |
| 4. Visit of President John F. Kennedy to Ottawa, May 16-18, 1961.....   | 552 |
| 5. Defence and Security Issues  |     |
| a) Nuclear Weapons .....  | 563 |
| b) Exercise Sky Shield II.....  | 619 |
| c) Reciprocal Purchase of Aircraft.....   | 629 |
| d) Fort Churchill Rocket Range.....   | 659 |
| 6. Economic Issues  |     |
| a) Meeting of Joint Canada-United States Committee on Trade and Economic Affairs, Washington, March 13-14, 1961 ..... | 661 |
| b) Class or Kind.....   | 673 |
| c) Royal Commission on Publications .....   | 681 |
| d) Oil .....  | 707 |
| e) Turkeys.....   | 723 |
| f) Food for Peace.....  | 727 |
| 7. Chicago Diversion.....   | 729 |
| 8. Columbia River Treaty.....   | 736 |

**Chapter IV****COMMONWEALTH**

|   |      |
|---|------|
| 1. Réunion des premiers ministres du Commonwealth, Londres, 8 au 17 mars 1961.....          | 773  |
| 2. Relations économiques entre le Royaume-Uni et l'Europe.....                              | 816  |
| 3. Relations avec des pays particuliers   |      |
| a) Royaume-Uni  |      |
| i) Visite du premier ministre Harold Macmillan à Ottawa, le 10 et 11 avril, 1961.....       | 932  |
| b) Afrique du Sud   |      |
| i) Effet du retrait de l'Afrique du Sud du Commonwealth.....                                | 941  |
| c) Inde   |      |
| i) Politique sur l'aide à l'Inde.....   | 959  |
| ii) Questions nucléaires.....   | 962  |
| d) Ghana  |      |
| i) Instructeurs militaires francophones.....  | 979  |
| ii) Projet de la rivière Volta.....   | 993  |
| e) Guyane-britannique   |      |
| i) Visite du premier ministre Cheddi Jagan à Ottawa, le 18 au 19 octobre 1961.....          | 995  |
| ii) Aide à la Guyane-britannique.....   | 1004 |
| 4. Programme d'aide aux pays africains membres du Commonwealth.....                         | 1008 |
| 5. Aide aux anciens territoires britanniques des Antilles.....                              | 1019 |
| 6. Plan Colombo   |      |
| a) Schéma de l'aide.....  | 1025 |
| b) Réunion du comité consultatif du plan Colombo, Kuala Lumpur, 13 au 17 novembre 1961..... | 1029 |
| c) Malaisie et Singapour.....   | 1041 |

**Chapter IV****COMMONWEALTH**

|  |      |
|--|------|
| 1. Meeting of Commonwealth Prime Ministers, London, March 8-17, 1961.....                      | 773  |
| 2. Economic Relations Between the United Kingdom and Europe.....                               | 816  |
| 3. Relations with Individual Countries   |      |
| a) United Kingdom  |      |
| i) Visit of Prime Minister Harold Macmillan to Ottawa, April 10-11, 1961.....                  | 932  |
| b) South Africa  |      |
| i) Effects of South Africa's Withdrawal from the Commonwealth.....                             | 941  |
| c) India   |      |
| i) Policy on Aid to India.....   | 959  |
| ii) Nuclear Issues.....  | 962  |
| d) Ghana   |      |
| i) French-Speaking Military Instructors.....   | 979  |
| ii) Volta River Project.....   | 993  |
| e) British Guiana  |      |
| i) Visit of Prime Minister Cheddi Jagan to Ottawa, October 18-19, 1961.....                    | 995  |
| ii) Aid to British Guiana.....   | 1004 |
| 4. Commonwealth African Assistance Programme.....  | 1008 |
| 5. Aid to Former British Territories in the Caribbean.....                                     | 1019 |
| 6. Colombo Plan  |      |
| a) Pattern of Aid.....   | 1025 |
| b) Meeting of the Colombo Plan Consultative Committee, Kuala Lumpur, November 13-17, 1961..... | 1029 |
| c) Malaya and Singapore.....   | 1041 |

**Chapitre V****EUROPE DE L'OUEST**

1. Communauté économique européenne
  - a) Visite de Jean Rey, de la Commission de la Communauté économique européenne, à Ottawa, le 13 au 18 juin 1961 ..... 1044
2. France
  - a) Conversation entre l'ambassadeur en France et le président Charles de Gaulle ..... 1048
  - b) Relations culturelles entre la France et le Québec ..... 1050
3. Irlande
  - a) Visite du premier ministre à Dublin, le 5 au 7 mars 1961 ..... 1054

**Chapitre VI****EUROPE DE L'EST ET  
L'UNION DES RÉPUBLIQUES  
SOCIALISTES SOVIÉTIQUES**

1. Union des républiques socialistes soviétiques
  - a) Pêche au flétan du Pacifique ..... 1057
  - b) Rapatriement ..... 1062
2. Yougoslavie
  - a) Visite du ministre des Affaires étrangères Koca Popovic à Ottawa, le 27 au 28 mars 1961 ..... 1065

**Chapitre VII****MOYEN-ORIENT**

1. Israël
  - a) Visite du premier ministre David Ben-Gurion à Ottawa, le 24 au 25 mai 1961 ..... 1079

**Chapitre VIII****EXTRÊME-ORIENT**

1. Laos ..... 1090
2. Vietnam ..... 1195
3. Chine
  - a) Vente de blé ..... 1262

**Chapter V****WESTERN EUROPE**

1. European Economic Community
  - a) Visit of Jean Rey, European Economic Community Commission, to Ottawa, June 13-18, 1961 ..... 1044
2. France
  - a) Conversation between Ambassador in France and President Charles de Gaulle ..... 1048
  - b) Cultural Relations between France and Quebec ..... 1050
3. Ireland
  - a) Visit of Prime Minister to Dublin, March 5-7, 1961 ..... 1054

**Chapter VI****EASTERN EUROPE  
AND THE UNION OF SOVIET  
SOCIALIST REPUBLICS**

1. Union of Soviet Socialist Republics
  - a) Pacific Halibut Fishery ..... 1057
  - b) Repatriation ..... 1062
2. Yugoslavia
  - a) Visit of Foreign Minister Koca Popovic to Ottawa, March 27-28, 1961 ..... 1065

**Chapter VII****MIDDLE EAST**

1. Israel
  - a) Visit of Prime Minister David Ben-Gurion to Ottawa, May 24-25, 1961 ..... 1079

**Chapter VIII****FAR EAST**

1. Laos ..... 1090
2. Vietnam ..... 1195
3. China
  - a) Sale of Wheat ..... 1262



|   |      |
|---|------|
| 4. Japon  |      |
| a) Visite du premier ministre Hayato Ikeda à Ottawa, le 25 et 26 juin 1961..... | 1298 |
| b) Visite du premier ministre au Japon, le 27 au 31 octobre 1961.....           | 1305 |
| 5. Importations à faible coût du Japon et de Hong Kong.....                     | 1310 |

**Chapitre IX****AMÉRIQUE LATINE**

|               |      |
|---------------|------|
| 1. Cuba ..... | 1322 |
|---------------|------|

**Chapitre X****AFRIQUE**

|   |      |
|---|------|
| 1. Aide aux pays francophones d'Afrique .....                         | 1381 |
| 2. Tunisie  |      |
| a) Visite du président Habib Bourguiba à Ottawa, 1 au 3 mai 1961..... | 1392 |

**Chapitre XI****POLITIQUE D'IMMIGRATION**

|       |      |
|-------|------|
| ..... | 1399 |
|-------|------|

**Chapitre XII****ÉNERGIE ATOMIQUE**

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| 1. Mesures de sauvegarde ..... | 1410 |
| INDEX.....                     | 1416 |

|   |      |
|---|------|
| 4. Japan  |      |
| a) Visit of Prime Minister Hayato Ikeda to Ottawa, June 25-26, 1961 ..... | 1298 |
| b) Visit of Prime Minister to Japan, October 27-31, 1961 .....            | 1305 |
| 5. Low Cost Imports from Japan and Hong Kong .....                        | 1310 |

**Chapter IX****LATIN AMERICA**

|               |      |
|---------------|------|
| 1. Cuba ..... | 1322 |
|---------------|------|

**Chapter X****AFRICA**

|  |      |
|--|------|
| 1. Aid to French-Speaking Countries in Africa .....                  | 1381 |
| 2. Tunisia   |      |
| a) Visit of President Habib Bourguiba to Ottawa, May 1-3, 1961 ..... | 1392 |

**Chapter XI****IMMIGRATION POLICY**

|       |      |
|-------|------|
| ..... | 1399 |
|-------|------|

**Chapter XII****ATOMIC ENERGY**

|                    |      |
|--------------------|------|
| 1. Safeguards..... | 1410 |
| INDEX.....         | 1429 |



## **INTRODUCTION**

## INTRODUCTION

Les crises marqueront 1961 et souvent pendant cette année, le monde semblera vaciller dangereusement au bord d'un conflit majeur. L'invasion américaine de Cuba se solde par une débâcle gênante à la baie des Cochons. Au Laos, au vu de l'aggravation de la situation, le Canada est forcé d'admettre la nécessité de convoquer une nouvelle fois la Commission internationale de supervision et de contrôle (CISC) en Indochine. Les difficultés auxquelles se heurte la force de maintien de la paix des Nations Unies (ONU) au Congo s'intensifient après le décès du secrétaire général de l'ONU, Dag Hammarskjöld, dans un accident d'avion dans la nuit du 17 au 18 septembre. Mais l'événement politique le plus dramatique et le plus marquant de 1961 est l'érection du mur de Berlin à la mi-août. Peu de temps après que Berlin-Est se soit retrouvée complètement coupée de tout contact avec l'Occident par le gouvernement de l'Union des républiques socialistes soviétiques, celui-ci reprend ses essais nucléaires à grande échelle, faisant exploser une bombe de 58 mégatonnes. Les États-Unis lui emboîtent le pas rapidement, une décision que le premier ministre John Diefenbaker qualifie d'« absurde » (document 114).

De fait, l'irritation de Diefenbaker au sujet de nombreux aspects de la politique étrangère américaine ne cesse de croître en 1961. En février, il a une rencontre cordiale avec le nouveau président américain, John F. Kennedy, à Washington, D.C. (voir document 320). Toutefois, la visite du président Kennedy à Ottawa, en mai, (voir document 324) ne se passe pas aussi bien. Après leur entretien, Diefenbaker est persuadé que Kennedy s'attend à ce qu'Ottawa adopte aveuglément l'orientation de Washington dans les dossiers de politique étrangère. À la fin d'août, le premier ministre déclare sans ambages « qu'il en a assez de se faire dire de garder le silence au sujet de Berlin... Après tout, le *New York Times* est rempli de discours de sénateurs et d'autres personnalités exprimant leurs opinions, et il n'est pas enclin à rester muet, comme si le gouvernement canadien n'avait pas d'opinion qui lui soit propre. Il ne veut pas être un simple suiveur des Américains » (document 258).

En dépit de cette crispation, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada, Howard Green, continue d'avoir foi en la cause du désarmement et de s'y dévouer. D'ailleurs, il réussit à remporter certains succès dans ce domaine. Par exemple, depuis l'échec du Comité des dix pays à l'été de 1960, Green milite sans relâche en faveur d'une reprise des négociations au sein d'un comité reconstitué. En décembre 1961, les Nations Unies adoptent finalement une résolution en ce sens (voir document 139), qui débouche sur la création du Comité des 18 pays l'année suivante. Toutefois, les Américains expriment leur « profonde déception » face à la décision du Canada d'appuyer une résolution de la Suède appelant à la création d'un « club non nucléaire » – c'est-à-dire un groupe de pays refusant de se doter d'armes nucléaires (document 134).

La campagne de Green en faveur du désarmement et son appui à la résolution suédoise reposent sur sa profonde opposition à l'idée que le Canada se dote d'un arsenal nucléaire. En janvier, le greffier du Conseil privé Robert Bryce, qui est favorable à l'acquisition de ces armes, écrit à Diefenbaker : « Le principal problème

## INTRODUCTION

1961 was a year of crises, during which the world often seemed to be veering dangerously towards the brink of major conflict. The American-backed invasion of Cuba resulted in an embarrassing débâcle at the Bay of Pigs. In view of the worsening situation in Laos, Canada was reluctantly forced to agree that it was necessary for the International Commission for Supervision and Control (I.C.S.C.) to reconvene. The difficulties encountered by the United Nations peacekeeping force in the Congo were intensified after the death of U.N. Secretary General Dag Hammarskjöld in a plane crash on the night of September 17-18. But the most dramatic and significant political event of 1961 was the erection of the Berlin Wall in mid-August. Soon after East Berlin had been sealed off from contact with the West by the government of the Union of Soviet Socialist Republics, the Soviets resumed nuclear testing on a large scale, exploding a 58-megaton device. The United States quickly followed suit, a decision that Canadian Prime Minister John Diefenbaker considered “preposterous” (Document 114).

Indeed, Diefenbaker’s annoyance over many aspects of American foreign policy rose steadily during 1961. In February, he had a cordial meeting in Washington with the new American president, John F. Kennedy (see Document 320). However, Kennedy’s visit to Ottawa in May (see Document 324) went less smoothly. The meeting left Diefenbaker convinced that Kennedy expected him to follow the American lead in foreign policy matters without question. In late August, the Prime Minister remarked bluntly that he was “tired of being told that he should not speak out on Berlin. ... After all, the *New York Times* was full of speeches by Senators and others giving their opinions and he was not prepared to sit in silence as if the Canadian Government had no views of its own. He was not prepared to be a tail on the United States kite” (Document 258).

Despite the heightening of tensions, Canada’s Secretary of State for External Affairs, Howard Green, retained his faith in and dedication to the cause of disarmament. Green did manage to achieve some successes in this area. For example, since the failure of the Ten Nation Committee in the summer of 1960, Green had doggedly fought for a resumption of negotiations in a reconstituted committee. In December 1961, the United Nations finally adopted a resolution to this effect (see Document 139), leading to the creation of the Eighteen Nation Committee in the following year. However, the Americans expressed “serious disappointment” over Canada’s decision to support a Swedish resolution calling for “non-nuclear club” – that is, a group of nations refusing to acquire nuclear weapons (Document 134).

Behind Green’s campaign for disarmament and his support of the Swedish resolution lay his profound opposition to the ownership of nuclear weapons by Canada. In January, Clerk of the Privy Council Robert Bryce – who favoured acceptance of the weapons – wrote to Diefenbaker: “The chief difficulty is, of course, Mr. Green and this causes me serious concern, for I have much respect and affection for him, even when I cannot agree with him. I should be glad to help in any way I can in preparing memoranda for you to give him or in talking to those of his officials,

est, bien sûr, M. Green. Cela m'ennuie beaucoup, car j'ai énormément de respect et d'affection pour cet homme, même si je ne partage pas son avis. Je serais heureux de vous aider dans la mesure de mes moyens. Je pourrais notamment rédiger une note que vous pourriez lui donner, ou discuter de la question avec certains de ses collaborateurs, au premier chef Norman Robertson, qui l'encouragent dans sa résistance opiniâtre à l'idée que nous nous dotions d'un arsenal d'ogives » (document 326). Plus tard au cours de l'année, le ministre de la Défense, Douglas Harkness, déclare à ses collègues du Cabinet qu'« il y a un monde de différence entre les armes défensives dont nous souhaitons équiper les Forces canadiennes, et les bombes à hydrogène qui viennent immédiatement à l'esprit dès qu'il est question d'armes nucléaires. Les missiles BOMARC ne pourraient pas déclencher une guerre... Le gouvernement ne devrait pas perdre de temps et amorcer des négociations en vue d'un accord pour doter les Forces canadiennes d'armes nucléaires. Il faudrait, dans un premier temps, conclure un accord; ensuite, le gouvernement pourrait décider s'il veut vraiment équiper les Forces armées canadiennes d'armes nucléaires en conformité de cet accord, et à quel moment » (document 243). Toutefois, Robertson continue d'appuyer Green dans son opposition aux plans de Harkness. Certaines déclarations américaines ne font rien pour apaiser leur crainte d'un conflit nucléaire. Ainsi, le général Lauris Norstad déclare qu'il « peut envisager une demi-douzaine de situations où l'usage d'armes nucléaires par les forces de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord serait la seule action sensée possible » (document 295). Commentant une ébauche d'accord entre le Canada et les États-Unis rédigée par des fonctionnaires du ministère de la Défense nationale, Robertson et George Ignatieff avisent Green qu'il ne respecte pas « l'exigence que vous avez spécifiée, soit que les ministres devraient savoir à l'avance les obligations et les répercussions que cela entraînerait pour le Canada » (document 345). À la suite de la décision des Américains de reprendre les essais nucléaires, le premier ministre devient beaucoup moins réceptif aux arguments de Bryce et de Harkness. Il déclare : « que la position officielle maintenant adoptée par le président a coulé les armes nucléaires au Canada. À une autre occasion, il mentionne qu'il devient de plus en plus évident que le Canada ne se dotera pas d'armes nucléaires, à moins qu'il y ait une guerre » (document 360).

Contrairement aux années précédentes, à la fin de 1961, la possibilité qu'un conflit sérieux assombrisse les relations canado-américaines commence à déborder la question des armes nucléaires. Néanmoins, de nombreux dossiers litigieux continuent de se régler avec une relative facilité. Les relations entre le gouvernement canadien et le nouveau gouvernement Kennedy s'ouvrent sur une note prometteuse, le secrétaire d'État Dean Rusk ayant confié à l'ambassadeur canadien, Arnold Heeney, son enthousiasme à l'idée de maintenir la « relation spéciale » entre les deux pays, pour autant que cela puisse se faire « sans susciter de soupçon ou de ressentiment chez les autres proches alliés des États-Unis. » À cela, Heeney répond que la relation canado-américaine est « fondamentalement solide et amicale » et que « toute divergence vraiment sérieuse concernant des objectifs clés est improbable » (document 317).

chiefly Norman Robertson, who encourage him in this last ditch opposition to our having these warheads available” (Document 326). Later in the year, the Minister of Defence, Douglas Harkness, told his Cabinet colleagues that “there was all the difference in the world between the defensive weapons desired for the Canadian forces and hydrogen bombs which everyone had in mind in thinking of nuclear weapons. BOMARCS could not start a war ... [T]he government should lose no time in starting negotiations for an agreement on nuclear weapons for the Canadian forces. The agreements should be completed first and then the government could decide later if and when they would actually have the weapons made available in Canada for the forces in accordance with the agreements” (Document 243). However, Robertson continued to support Green in his opposition to Harkness’s plans. Their fears of a nuclear conflict were hardly assuaged by such American statements as the remark by General Lauris Norstad that he “could think of half a dozen situations in which the use of atomic weapons by NATO forces would be the only possible action in terms of commonsense” (Document 295). Commenting on a draft agreement between Canada and the United States written by members of the Department of National Defence, Robertson and George Ignatieff warned Green it did not meet “the requirement you specified, namely that Ministers should know in advance the implications and obligations involved for Canada” (Document 345). Following the American decision to resume nuclear testing, the Prime Minister became much less receptive to the arguments put forward by Bryce and Harkness. He commented “that the public position now taken by the President had killed nuclear weapons in Canada. At another point, he said that more and more it was becoming clear that we would not be having nuclear weapons in Canada unless there was war” (Document 360).

In contrast to earlier years, by the end of 1961 the tendency to serious conflict in Canada-U.S. relations was beginning to spread well beyond the nuclear weapons question. Nevertheless, many contentious issues were still resolved with relative ease. Relations between the Canadian government and the new Kennedy administration began on a promising note when Secretary of State Dean Rusk assured the Canadian ambassador, Arnold Heeney, that he was eager to maintain the “special relationship” between the two countries, so long as this could be done “without arousing suspicion or resentment on the part of other close allies of the United States.” In reply, Heeney stated that the relationship was “fundamentally sound and friendly,” and “any really serious divergence in major objectives was improbable” (Document 317). However, Cuba – which “seemed to have priority” among the subjects raised by Kennedy during his Ottawa visit (Document 324) – was a sore point, especially after Fidel Castro publicly proclaimed, “This is a socialist revolution” (see Document 821). An External Affairs memorandum noted that it could not “be assumed that the Canadian people would sympathize with any move by the United States to upset the Castro regime by force from outside.” Moreover, for Canada to join in the American embargo against Cuba would have severe economic repercussions. “As a country living by international trade Canada cannot lightly resort to the weapons of a trade war,” observed a Department of Finance brief for the 1961 meeting of the Canada-

Toutefois, Cuba – qui « semble avoir eu la priorité » parmi les sujets abordés par Kennedy au cours de sa visite à Ottawa (document 324) – est un dossier délicat, particulièrement après que Fidel Castro ait publiquement proclamé : « Ceci est une révolution socialiste » (voir document 821). Selon une note des Affaires extérieures, on ne peut pas « présumer que le peuple canadien sympathiserait avec une initiative des États-Unis visant à renverser le régime Castro par la force ». De plus, l'adhésion du Canada à l'embargo américain contre Cuba risque d'avoir de graves répercussions économiques. « En tant que pays tributaire du commerce international, le Canada ne peut recourir à la légère aux armes d'une guerre commerciale, » fait-on valoir dans une note d'information du ministère des Finances en amont de la réunion de la Commission mixte canado-américaine du commerce et des affaires économiques, en 1961 (document 398). Conséquemment, Ottawa souhaite ardemment que l'on trouve un moyen « d'apaiser les tensions dans les Caraïbes sans recourir à une intervention armée ou à des mesures économiques extrêmes » (document 828). Un commentaire de Green, qui jugeait souhaitables des négociations entre les États-Unis et Cuba, est fort mal accueilli par Washington (voir documents 834-836, 838, 846). Tout en étant sensibles aux vives préoccupations des Américains à l'égard du régime Castro, les diplomates canadiens, quant à eux, demeurent convaincus de la nécessité d'une « politique plus positive des États-Unis » vis-à-vis l'Amérique latine (document 839). Cette position ne contribue vraisemblablement pas à favoriser l'harmonie et la bonne volonté entre Ottawa et Washington.

Des problèmes similaires surviennent au sujet du Vietnam, mais dans ce domaine, les Affaires extérieures ont tendance à se montrer plus réceptives au point de vue américain et à aider plus activement Washington. Les diplomates canadiens et américains partagent une intense frustration face aux nombreuses violations de l'accord de cessez-le-feu de 1954 par le Vietnam du Nord et à la réticence des membres polonais et indiens de la CISC à enquêter sur ces infractions. En fait, plus tôt dans l'année, le commissaire canadien, Charles Woodsworth, affirme, dans un rapport transmis depuis Saïgon, qu'en raison des querelles internes sur la question, « la Commission internationale au Vietnam a pratiquement cessé de fonctionner en tant qu'entité efficace » (document 721). Devant cette situation, les Américains proposent un plan visant à augmenter massivement le nombre de leurs conseillers militaires au Vietnam du Sud. Woodsworth prédit avec justesse : « Si les États-Unis agissent ainsi, c'est un avenir tumultueux que nous connaissons ici, comme tout l'Occident » (document 728). Toutefois, Ottawa est conscient « que toute tentative canadienne pour détourner les Américains de leurs intentions déclarées... serait inopportune, et sans doute mal comprise » (document 744). Au bout du compte, un difficile compromis intervient : les États-Unis n'annonceront pas publiquement leur intention de passer outre aux termes de l'accord de cessez-le-feu; et les Canadiens tenteront d'empêcher toute condamnation des États-Unis par leurs collègues polonais et indiens. Comme Green le résume à la fin de l'année, Ottawa comprend que les États-Unis ont « d'importantes responsabilités au Vietnam... et qu'il leur appartient de prendre leurs propres décisions quant à la meilleure façon de les assumer ».



U.S. Joint Committee on Trade and Economic Affairs (Document 398). Therefore, Ottawa fervently hoped a way could be found to “eas[e] the tension in the Caribbean without armed intervention or extreme economic measures” (Document 828). A comment by Green on the desirability of negotiations between the U.S. and Cuba was strongly resented in Washington (see Documents 834-836, 838, 846). Though Canadian diplomats realized the strength of American concerns about the Castro regime, they themselves remained convinced of the need for a “more positive USA policy” on Latin America (Document 839). This position was not likely to foster harmony and goodwill between Ottawa and Washington.

Similar problems arose over Vietnam, but in this area External Affairs was inclined to be both more sympathetic to the American point of view and more actively helpful to Washington. Canadian and American diplomats shared an intense frustration over the many breaches of the 1954 cease-fire agreement by North Vietnam and over the reluctance of the Polish and Indian members of the I.C.S.C. to investigate these infractions. Indeed, early in the year Canadian commissioner Charles Woodsworth reported from Saigon that, due to the internal conflicts on this matter, “the International Commission in Vietnam has almost ceased to function as an effective body” (Document 721). The Americans responded to the situation with a plan to massively increase the number of their military advisers in South Vietnam. Woodsworth accurately predicted: “If USA proceeds on this basis we and West are in for a stormy future here” (Document 728). However, Ottawa realized “that any Canadian attempt to deflect the Americans from their stated intentions ... would be untimely and probably misunderstood” (Document 744). Eventually, an uneasy compromise emerged: the U.S. would not publicly announce its intention to flout the terms of the cease-fire agreement, and the Canadians would attempt to forestall any condemnation of the U.S. by their Polish and Indian colleagues. As Green summed it up at the end of the year, Ottawa realized that the U.S. had “important responsibilities in Vietnam ... and ... it must make its own decisions on how best to carry out these responsibilities.” However, Canada could not forget that it had “responsibilities of a different kind arising from our membership in [the] ICSC.” The State Department “must recognize [the] difficulties and limitations of our position” and avoid placing the Canadians in a situation where they would have to either side with the Poles and Indians against the U.S. or openly support the American violations of the Geneva agreements (Document 764).

The situations in Cuba and Vietnam required Canada to take account of American foreign policy priorities; in contrast, interactions between the two countries on the law of the sea, the Canadian wheat sale to China, and the status of American magazines in Canada were driven mainly by Canadian concerns. Ottawa was deeply disappointed by the failure of the second United Nations conference on the law of the sea, held at Geneva in 1960. A joint Canada-U.S. proposal failed to obtain the required two-thirds majority by only one vote. In 1961, External Affairs expended much effort in an attempt to convince Washington that a multilateral convention based on the rejected proposal could succeed. The State Department had “no

Toutefois, le Canada ne peut oublier qu'il a « des responsabilités d'un autre ordre découlant de sa participation à la CISC ». Le département d'État « doit reconnaître les difficultés et les limites de notre position » et éviter de placer les Canadiens dans une situation où ils seraient obligés, soit de se ranger du côté des Polonais et des Indiens contre les États-Unis, soit d'appuyer ouvertement les violations américaines des accords de Genève (document 764).

La situation à Cuba et au Vietnam oblige le Canada à prendre en compte les priorités de la politique étrangère américaine. À l'inverse, les interactions entre les deux pays sur le droit de la mer, la vente de blé canadien à la Chine et le statut des magazines américains au Canada sont façonnés surtout par des préoccupations canadiennes. Ottawa est profondément déçu de l'échec de la seconde Conférence des Nations Unies sur le droit de la mer tenue à Genève, en 1960, une proposition canado-américaine commune ayant passé à une voix seulement d'obtenir la majorité requise des deux tiers. En 1961, les Affaires extérieures déploient d'intenses efforts pour tenter de convaincre Washington qu'une convention multilatérale fondée sur la proposition rejetée pourrait être couronnée de succès. Le département d'État « ne voit pas d'inconvénient » à ce que le Canada et le Royaume-Uni sondent l'opinion d'autres pays (document 73). Mais même si les résultats du sondage sont généralement encourageants, à l'automne 1961, il devient évident que Washington n'appuiera pas une campagne en faveur d'une convention multilatérale. Devant ce résultat, les autorités canadiennes doivent décider s'il y a lieu de porter unilatéralement les eaux territoriales du Canada de 3 à 6, voire à 12 milles des côtes (voir document 104). De Washington, l'ambassadeur Heeney transmet un avertissement du gouvernement américain : si le Canada décide d'agir unilatéralement, « alors, il devra se préparer à vivre “des temps très difficiles” » (document 107).

Sur le plan économique, les pommes de discorde sont nombreuses, mais l'esprit de compromis l'emporte. Le rapport de la Commission royale d'enquête sur les publications (le rapport O'Leary) renferme plusieurs recommandations visant à interrompre le flux des dépenses publicitaires vers les éditions canadiennes de magazines américains comme le *Reader's Digest* et *Time*. De manière plus particulière, la Commission préconise dans son rapport que le coût des annonces publicitaires qui s'adressent au marché canadien mais qui paraissent dans une publication étrangère ne soit plus déductible de l'impôt sur le revenu. Avant même la publication officielle du rapport, Washington émet des protestations. Dans un effort pour répondre aux préoccupations américaines tout en améliorant la position des magazines canadiens, le comité du Cabinet sur le rapport O'Leary propose un compromis en vertu duquel *Reader's Digest* et *Time* pourraient poursuivre leurs activités au Canada (voir documents 417-419).

Parmi les dossiers économiques canado-américains les plus sensibles sur le plan politique en 1961, l'annonce d'une importante vente de blé canadien à la Chine communiste soulève de vives préoccupations aux États-Unis. Rapidement, les filiales

objections” to a canvass of opinion in other countries by Canada and the United Kingdom (Document 73), but, even though the results of the survey were generally encouraging, in the autumn of 1961 it became clear that Washington would not give its support to a campaign for a multilateral convention. This outcome left Canadian officials to decide whether or not they wished to unilaterally extend Canada’s territorial waters from three to six or even twelve miles (see Document 104). From Washington, Ambassador Heeney conveyed an American warning that, if Canada did proceed unilaterally, “we would be bound in such an event to have ‘a very difficult time’ ” (Document 107).

In the economic sphere there was no shortage of contentious issues, but the spirit of compromise prevailed. The report of the Royal Commission on Publications (the O’Leary Report) made several recommendations designed to stop the flow of advertising dollars to the Canadian editions of such American magazines as *Reader’s Digest* and *Time*. Most notably, the report suggested that the income tax deduction for Canadian businesses placing advertisements in these publications should be dropped. Even before the report was formally released, there were protests from Washington. In an attempt to meet American concerns while still improving the position of Canadian magazines, the Cabinet Committee on the O’Leary Report suggested a compromise whereby *Reader’s Digest* and *Time* could continue to operate in Canada (see Documents 417-419).

In the most politically charged of the Canada-U.S. economic issues during 1961, the announcement of a large Canadian sale of wheat to Communist China sparked serious American concerns. The Canadian subsidiaries of American oil companies soon inquired whether bunkering the ships that carried the wheat to China would violate the American Foreign Assets Control regulations (the Trading With the Enemy Act). During the Prime Minister’s first meeting with the new American president, Diefenbaker warned Kennedy that “any attempt by FAC to become involved in this would lead to a very serious outcry in Canada” (Document 783). Soon afterwards, Ambassador Heeney’s reports indicated that the American authorities were “clearly endeavouring to find a procedure acceptable under their law to solve the problem” (Document 784). However, when the wheat shipments began, American firms refused to supply equipment required for loading the grain. Again, the Americans were quick to seek a solution. U.S. Treasury officials agreed “to licence exports of these items ... in those cases where orders have already been received by the supplier company in the United States.” They emphasized that their action was “being taken as an accommodation to the Government of Canada” (Document 795). This cooperative spirit was all the more welcome in view of a report that the Chinese government “intended to continue purchases on an annual basis” (Document 797).

Finally, the question of when the Columbia River Treaty would be ratified by Canada presented both countries with an unusual problem, since the delay was caused by the Premier of British Columbia, W. A. C. Bennett. In May, Secretary of the Interior Stewart Udall informed E. Davie Fulton that “the United States was

canadiennes d'entreprises pétrolières américaines veulent savoir si l'approvisionnement en mazout des navires transportant le blé en Chine violerait les règles en matière de contrôle des avoirs étrangers (aux termes de la *Trading With the Enemy Act*). À l'occasion de la première rencontre du premier ministre avec le nouveau président américain, Diefenbaker avertit Kennedy que « toute tentative d'intervention de la part du Bureau de contrôle des avoirs étrangers dans ce dossier provoquerait un tollé au Canada » (document 783). Peu de temps après, l'ambassadeur Heeney rapporte que les autorités américaines « s'emploient manifestement à trouver une procédure acceptable en vertu de leur législation pour résoudre le problème » (document 784). Alors que les premières livraisons de blé commencèrent à arriver, les entreprises américaines refusent de fournir l'équipement nécessaire aux chargements. Encore là, les politiciens américains réagissent rapidement afin de trouver une solution. Le Trésor américain accepte « d'autoriser les exportations de ces produits... dans les cas où des commandes ont déjà été reçues par l'entreprise fournisseur aux États-Unis ». On fait valoir que cette mesure « représente un arrangement à l'amiable avec le gouvernement du Canada » (document 795). Cet esprit de collaboration est d'autant plus bienvenu que, selon un rapport, le gouvernement chinois « a l'intention de reconduire ces achats sur une base annuelle » (document 797).

Enfin, le moment de la ratification par le Canada du Traité du fleuve Columbia pose aux deux pays un problème inhabituel, puisque le premier ministre de la Colombie-Britannique, W.A.C. Bennett, est responsable du délai. En mai, le secrétaire de l'Intérieur, Stewart Udall, informe E. Davie Fulton que « les États-Unis sont “prêts à donner le feu vert” ; en fait, ils sont plutôt impatients de commencer ». Udall « ne pas semblé trop s'inquiéter de la possibilité que la ratification ici soit retardée jusqu'à l'automne », mais il « a laissé entendre qu'un report à l'année suivante pourrait inciter les États-Unis à faire une demande pour revoir le projet de développement du fleuve Columbia » (document 439). En novembre, la ratification semble plus inatteignable que jamais. Depuis l'ambassade à Washington, Saul Rae rapporte à Ottawa que ses collègues et lui « évitent scrupuleusement d'évoquer la question du Traité du fleuve Columbia avec les responsables américains ». Toutefois, la presse américaine commence à publier des articles négatifs sur les empêchements attribuables au premier ministre Bennett (document 448). Ne voulant pas que le Traité devienne caduc, à la fin de l'année, les membres du Cabinet se disent « prêts à faire certains compromis avec le gouvernement de la Colombie-Britannique, si cela s'avère nécessaire pour réaliser l'objectif visé par le Traité » (document 458).

En 1961, les relations du Canada avec le Royaume-Uni glissent aussi vers l'affrontement. Le premier ministre britannique, Harold Macmillan, tient beaucoup à ce qu'on ne dénonce pas ouvertement les politiques raciales de l'Afrique du Sud à la réunion des leaders du Commonwealth de 1961, et à ce qu'on encourage l'Afrique du Sud à demeurer au sein de l'association. Précisant qu'il a « énormément réfléchi à la question », Diefenbaker souhaite s'élever contre l'apartheid, mais il « répugne à être

'ready to go' and was in fact rather impatient to get started." Udall "did not seem to be too disturbed at the possibility that ratification here might be delayed until the autumn," but he "intimated that a delay into next year could have the effect of requiring a re-examination by the United States of alternative possibilities to the proposed Columbia development" (Document 439). By November, ratification seemed as far off as ever. From the embassy in Washington, Saul Rae reported to Ottawa that he and his colleagues had "studiously avoided raising the question of the Columbia River Treaty with United States officials." However, the American press was beginning to make adverse comments on the delays caused by Premier Bennett (Document 448). Not wishing the treaty to lapse, by the end of the year the members of the Cabinet had agreed that they were "willing to make some compromise with the government of British Columbia if necessary to achieve the purpose of the Treaty" (Document 458).

Canada's relations with the United Kingdom during 1961 were also marked by a growing tendency to conflict. British Prime Minister Harold Macmillan was firm in his belief that there should be no open condemnation of South Africa's racial policies at the 1961 meeting of Commonwealth leaders, and that South Africa should be encouraged to remain within the association. Diefenbaker, who recounted that he had "given the matter a great deal of thought," wished to take a stand on apartheid, but he was also "most reluctant to be responsible for South Africa's expulsion from the Commonwealth" (Document 459). Bryce believed strongly that action by Canada was necessary, so that "the value of the Commonwealth as a bridge between the white and coloured will be strengthened" (Document 461). From London, High Commissioner George Drew reported that British officials were assiduously spreading the view that "all Commonwealth countries but Canada" were ready to take a moderate stance on South Africa. Drew himself was convinced that, on the contrary, "Malaya, India, Ghana and Nigeria would probably welcome a firm stand" (Document 462). Diefenbaker was now resolved "to condemn apartheid strongly" (Document 472), but he also hoped for some concessions on the part of South Africa which might allow the issue to be deferred for another year. At the meeting, he suggested that no direct criticism of South Africa should be made, but that the Prime Ministers should collectively issue a statement describing the Commonwealth as a multi-racial organization. Under these circumstances, the South Africans chose to leave the Commonwealth. It was a diplomatic triumph: the desired result had been obtained, but Canada could not be held responsible for "forcing" South Africa out.

There was general elation in Ottawa over this result, but reports from Drew accused the British of attempting to cast blame on Canada through stories planted in the press. Drew suspected that a similar approach would be taken by the British regarding the possibility that they might join the European Economic Community (see Document 506). The British offered reassurances that Commonwealth nations would be consulted before any decisive step was taken, but it seemed likely that the consultation process would be a mere matter of form. Diefenbaker, concerned by the prospect of seeing Canada's trade ties with the U.K. disrupted, felt that "[a] subject of

responsable de l'expulsion de l'Afrique du Sud du Commonwealth » (document 459). Bryce croit fermement qu'un geste du Canada est nécessaire pour renforcer « le rôle du Commonwealth en tant que pont entre les Blancs et les personnes de couleur » (document 461). De Londres, le haut-commissaire George Drew rapporte que les responsables britanniques répandent avec ardeur l'idée que « tous les pays du Commonwealth, sauf le Canada » sont disposés à adopter une position modérée à l'égard de l'Afrique du Sud. Drew lui-même est convaincu qu'au contraire, « la Malaisie, l'Inde, le Ghana et le Nigeria accueilleraient sans doute favorablement une position ferme » (document 462). Désormais, Diefenbaker est résolu « à dénoncer vigoureusement l'apartheid » (document 472), mais il espère également que certaines concessions de la part de l'Afrique du Sud permettront de reporter la question d'une autre année. Lors de la rencontre, il propose de ne pas critiquer directement l'Afrique du Sud; au lieu de cela, les premiers ministres devraient faire une déclaration collective décrivant le Commonwealth comme une organisation multiraciale. Dans ces circonstances, les Sud-Africains choisissent de quitter le Commonwealth. C'est un triomphe diplomatique, le résultat souhaité ayant été obtenu sans que le Canada puisse être tenu responsable d'avoir « forcé » l'Afrique du Sud à partir.

Ce dénouement suscite l'allégresse générale à Ottawa, mais dans ses rapports, Drew accuse les Britanniques de tenter de faire porter le blâme au Canada en faisant publier des articles dans les journaux. Drew soupçonne que les Britanniques de vouloir adopter une façon de faire similaire au sujet de leur éventuelle adhésion à la Communauté économique européenne (voir document 506). Les Britanniques promettent aux pays du Commonwealth qu'ils seront consultés avant qu'une décision définitive soit prise, mais il semble que le processus de consultation sera tout au plus une formalité. Craignant de voir s'effriter les liens commerciaux entre le Canada et le Royaume-Uni, Diefenbaker estime qu'« un sujet d'une aussi grande importance pour le Canada ne devrait pas être traité comme s'il s'agissait quasiment d'une simple affaire de routine » (document 491). Le ministre des Finances, Donald Fleming, reconnaît « le poids réel des relations politiques et économiques actuelles entre le Royaume-Uni et les autres pays du Commonwealth ». En conséquence, « le Royaume-Uni a une grande responsabilité à cet égard » (document 522). Suivant l'exemple de Fleming, d'autres représentants à la réunion du Conseil consultatif économique du Commonwealth, à Accra, réclament aussi des consultations plus approfondies avant que les Britanniques arrêtent leur décision. Même si certains ministres du Cabinet sont ambivalents quant à la ligne dure adoptée par le Canada, Diefenbaker et Drew continuent d'exiger d'être pleinement informés des intentions du Royaume-Uni. Les représentants du gouvernement britannique hésitent à fournir cette information. Vers la fin de l'année, Drew conclut qu'il y a « peu de doute que la décision de joindre les rangs de la Communauté européenne a déjà été prise, sous réserve de peaufiner quelques détails, contrairement aux nombreuses assurances données ». Il fait valoir que le Canada a des raisons à la fois sentimentales et extrêmement pratiques de s'opposer à la voie choisie par la Grande-Bretagne. « J'estime qu'en tant que pays qui, en fait, a accouché du concept du Commonwealth

such great importance to Canada should not be handled in this almost perfunctory manner” (Document 491). Finance Minister Donald Fleming agreed that “there was real substance in the present political and economic relationships between the UK and other Commonwealth countries.” Accordingly, “there was a great responsibility on the UK in this matter” (Document 522). Following Fleming’s lead, other representatives at the meeting of the Commonwealth Economic Consultative Council in Accra also called for more extensive consultations before a British decision was made. Although some Cabinet ministers felt Canada might be taking too strong a line, Diefenbaker and Drew continued to push for full information regarding U.K. intentions. British officials proved reluctant to supply it. Near the end of the year, Drew concluded there was “little doubt that the decision to join [the] European Community has already been made, subject only to refinement of detail, contrary to the numerous assurances which were given.” Canada, he argued, had both sentimental and sound practical reasons to oppose Britain’s course. “I suggest that as the country which in fact produced the concept of the modern Commonwealth in 1867, we have special reasons for being devoted to the maintenance and strengthening of [the] Commonwealth,” he wrote (Document 534).

However, despite all these controversies and hints of trouble to come, in one area of major international political importance Canada worked constructively with the United States and the United Kingdom. Throughout 1960, External Affairs had resisted the suggestion that the I.C.S.C. for Laos should be reconvened in order to deal with the turbulent and increasingly violent situation in that country. Early in 1961 the Laotian government itself agreed to consider an Indian proposal on the subject. The British Foreign Secretary, Lord Home, wrote to Green: “I think we are very much on the water-shed and must set things running towards a peaceful solution if they are not to turn towards a widening of the conflict” (Document 656). Green remained critical of the plan, noting that the I.C.S.C. had been created “to supervise and control an existing cease fire, not ... to negotiate [a new] one” (Document 658). The Americans, too, had reservations, but at a meeting in Washington, representatives of the three countries agreed on a plan of action. The commission was accordingly reconvened, and its members were sent to Laos for a preliminary assessment of the situation. Canada also took part in the international conference held in Geneva. Despite “heavy going” at the conference (Document 717), by the end of the year Green could congratulate the Canadian representatives on having secured terms of reference for the commission’s future activities that safeguarded “the principles which we regard as important” (Document 719).

Although relations with the U.S. and the U.K. dominated Canadian foreign policy concerns during 1961, Ottawa was more anxious than ever before to forge strong connections with the developing world. Diefenbaker’s reluctance to follow the American lead on Cuba stemmed in part from a concern over Canada’s reputation in Latin America; his opposition to South Africa’s racial policies reflected his desire to maintain good relations with the non-white nations of the Commonwealth. There were numerous other manifestations of this trend. An External Affairs departmental

moderne en 1867, nous avons des raisons particulières d'être attachés au maintien et au renforcement du Commonwealth », écrit-il (document 534).

Cependant, en dépit de toutes ces controverses et des germes de problèmes à venir, dans un domaine de politique internationale de la plus haute importance, le Canada collabore de façon constructive avec les États-Unis et le Royaume-Uni. Tout au long de 1960, les Affaires extérieures ont résisté à l'idée de convoquer de nouveau la Commission internationale de surveillance et de contrôle au Laos afin de discuter de la situation instable, et de plus en plus violente, dans ce pays. Au début de 1961, le gouvernement laotien lui-même accepte d'examiner une proposition indienne sur le sujet. Le secrétaire britannique aux Affaires étrangères, Lord Home, écrit à Green : « Je pense que nous sommes indubitablement à la croisée des chemins et que nous devons peser en faveur d'un règlement pacifique si nous voulons éviter que le conflit se propage » (document 656). Green demeure opposé au plan, faisant remarquer que la CISC a été créée afin « de superviser et de contrôler un cessez-le-feu existant, et non... d'en négocier un [nouveau] » (document 658). Les Américains ont, eux aussi, des réserves, mais lors d'une réunion à Washington, les représentants des trois pays conviennent d'un plan d'action. La Commission est convoquée une nouvelle fois et ses membres sont envoyés au Laos pour faire une évaluation préliminaire de la situation. Le Canada participe aussi à la conférence internationale à Genève. En dépit « d'échanges intenses » à la conférence (document 717), à la fin de l'année, Green est en mesure de féliciter les représentants canadiens d'avoir réussi à négocier un mandat régissant les activités futures de la Commission qui préserve « les principes que nous jugeons importants » (document 719).

Même si les relations avec les États-Unis et le Royaume-Uni dominent la politique étrangère canadienne au cours de l'année 1961, Ottawa tient plus que jamais à forger des liens solides avec le monde en développement. La réticence de Diefenbaker à suivre l'exemple américain à l'égard de Cuba s'explique en partie par l'importance qu'il accorde à la réputation du Canada en Amérique latine; par ailleurs, son opposition aux politiques raciales de l'Afrique du Sud reflète sa volonté de maintenir de bonnes relations avec les pays non blancs du Commonwealth. De nombreuses autres manifestations confirment cette tendance. Aux Affaires extérieures, un groupe d'experts est constitué afin d'établir les grandes lignes d'une approche canadienne cohérente à l'égard des questions africaines aux Nations Unies. Le gouvernement met sur pied des programmes d'aide à la fois pour les pays du Commonwealth et les pays francophones en Afrique. En outre, le Canada accepte d'envoyer des instructeurs militaires francophones au Ghana. Le premier ministre de la Guinée britannique, Cheddi Jagan, et le président de la Tunisie, Habib Bourguiba, sont reçus à Ottawa. Malheureusement, l'entretien de Jagan avec Diefenbaker n'est guère cordial, ce dernier soupçonnant Jagan de vouloir à la fois transformer la Guinée britannique en pays communiste et la maintenir à l'intérieur du Commonwealth (voir document 602). Toutefois, sa rencontre avec Bourguiba est beaucoup plus fructueuse. Leur conversation porte sur une vaste gamme de sujets, notamment Cuba, l'Algérie et



panel was established to lay out guidelines for a consistent Canadian approach to African questions at the United Nations. Aid programmes were established for both Commonwealth countries and French-speaking countries in Africa. In addition, Canada agreed to provide French-speaking military instructors to Ghana. Premier Cheddi Jagan of British Guiana and President Habib Bourguiba of Tunisia were welcomed to Ottawa. Unfortunately, Jagan's conversation with Diefenbaker was somewhat less than cordial, due to the latter's suspicions that Jagan might wish both to make British Guiana Communist and to keep it within the Commonwealth (see Document 602). With Bourguiba, however, the Prime Minister had a far more productive meeting. Their conversation ranged over such topics as Cuba, Algeria, and the Congo, with Diefenbaker showing an evident interest in non-Western views (see Document 857).

There was little change in the Department's senior personnel at home and abroad during 1961. Howard Green and Norman Robertson remained in their posts throughout the year, as did Arnold Heeney in Washington, George Drew in London, Pierre Dupuy in Paris, Chester Ronning in New Delhi, Escott Reid in Bonn, Jules Léger at NATO headquarters in Paris, and Charles Ritchie at the United Nations. Early in the year, Arnold Smith became Canada's ambassador in Moscow. In Ottawa, Marcel Cadieux remained deputy under-secretary. John Watkins became an assistant under-secretary, joining Evan Gill, George Glazebrook, George Ignatieff, and A. E. Ritchie. At the Cabinet level, Donald Fleming retained his portfolio as Minister of Finance, as did George Hees at the Department of Trade and Commerce, Douglas Harkness at the Department of National Defence, and Ellen Fairclough at the Department of Citizenship and Immigration.

Documents in this volume were selected primarily from the records of the Department of External Affairs and the personal files of Prime Minister Diefenbaker, held at the Diefenbaker Canada Centre in Saskatoon. Additional documents were chosen from the files of other government departments, as well as from the private papers of Cabinet ministers and senior government officials. In preparing the volume, researchers were given unrestricted access to the files of the Department of External Affairs and generous access to other collections. A complete list of the archival sources consulted to prepare this volume is found on page xxix.

The selection of documents for Volume 28 has been guided by the general principles outlined in the Introduction to Volume 7 (pp. ix-xi), as amended in the Introduction to Volume 20 (p. xxiii). The series continues to attempt to provide a self-contained record of the major foreign policy decisions taken by the Government of Canada, by concentrating on Canada's most important bilateral and multilateral relationships and on the major international issues that directly involved Cabinet members and senior bureaucrats in substantive policy decisions. Some passages and names have been omitted in accordance with the provisions of the Access to Information Act and the Privacy Act. These deletions are indicated in the documents.

The editorial apparatus employed in this volume remains identical to that described in the Introduction to Volume 9 (p. xix). A dagger (†) indicates a document

le Congo, et Diefenbaker manifeste un réel intérêt pour les points de vue non occidentaux (voir document 857).

En 1961, il y a peu de changement au sein de la haute direction du Ministère, au pays et à l'étranger. Howard Green et Norman Robertson demeurent à leur poste tout au long de l'année, tout comme Arnold Heeney à Washington, George Drew à Londres, Pierre Dupuy à Paris, Chester Ronning à New Delhi, Escott Reid à Bonn, Jules Léger au siège social de l'OTAN à Paris, et Charles Ritchie aux Nations Unies. Au début de l'année, Arnold Smith devient ambassadeur du Canada à Moscou. À Ottawa, Marcel Cadieux reste sous-secrétaire adjoint. John Watkins devient sous-secrétaire associé et il joint ainsi Evan Gill, George Glazebrook, George Ignatieff et A.E. Ritchie. Au sein du Cabinet, le ministre des Finances, Donald Fleming, conserve son portefeuille, tout comme George Hees au Commerce, Douglas Harkness à la Défense nationale et Ellen Fairclough à la Citoyenneté et l'Immigration.

Les documents consultés pour le présent volume proviennent principalement des archives du ministère des Affaires extérieures et des dossiers personnels du premier ministre Diefenbaker, conservés au Diefenbaker Canada Centre, à Saskatoon. Des documents additionnels proviennent des dossiers d'autres ministères fédéraux, outre les documents personnels des ministres du Cabinet et de hauts fonctionnaires du gouvernement. En cours de préparation, les chercheurs ont bénéficié d'un accès illimité aux dossiers du ministère des Affaires étrangères et d'un excellent accès à d'autres collections. Une liste complète des documents d'archives consultés figure à la page xxix.

Le choix des documents du volume 28 s'inspire des principes généraux énoncés dans l'introduction au volume 7 (p. ix-xi) et modifiés dans l'introduction du volume 20 (p. xxiii). Les volumes de cette série visent à rendre compte, dans une même collection, des grandes décisions prises par le gouvernement du Canada en matière de politique étrangère en mettant l'accent sur les relations bilatérales et multilatérales les plus importantes, ainsi que sur les grands dossiers de la politique internationale à l'égard desquels les membres du Cabinet et les hauts fonctionnaires ont été amenés à prendre d'importantes décisions stratégiques. Par ailleurs, certains passages et certains noms ont été omis de façon à respecter les dispositions de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Ces suppressions sont signalées dans le texte.

Les signes typographiques sont les mêmes que ceux décrits dans l'introduction du volume 9 (p. xix). Une croix (†) indique un document qui n'est pas imprimé. Les suppressions éditoriales sont signalées par une ellipse (...). L'expression « groupe corrompu » signale des problèmes de décryptage dans la transmission du télégramme original. Les mots et les passages biffés par l'auteur, les notes marginales et les listes de destinataires sont indiqués en bas de page uniquement lorsqu'on a jugé que cela était important. À moins d'indication contraire, il faut supposer que les documents ont été lus par leur destinataire. Les noms propres et les noms de lieux ont été normalisés. Les réviseurs ont corrigé les fautes d'orthographe, de majuscule et de

that is not printed. Editorial excisions are shown by an ellipsis (...). The phrase “group corrupt” indicates decryption problems in the transmission of the original telegram. Words and passages that were struck out by the author, marginal notes, and distribution lists are reproduced as footnotes only when important. Unless otherwise indicated, it is assumed that documents have been read by the intended recipient. Proper and place names are standardized. The editor has silently corrected spelling, capitalization, and punctuation. All other editorial additions to the documents are indicated by the use of square brackets. Documents are reprinted in either English or French, depending on their original language.

In carrying out the research for this volume, I had the efficient and enthusiastic assistance of Dr. Jennifer Anderson. Staff at Library and Archives Canada gave invaluable help and advice, as did Rob Paul at the Diefenbaker Centre. Aline Gélinau typed and formatted the manuscript; Gail Kirkpatrick Devlin produced the list of persons and proofread the volume, with the assistance of Christopher Cook in both tasks. Dr. Michael Stevenson compiled the index. As always, Aline, Gail, Chris, and Michael did their work with exemplary professionalism and good humour. The Translation Bureau at Foreign Affairs and International Trade Canada provided the French versions of the footnotes and other ancillary texts. Dr. Greg Donaghy, the general editor of the series, read the manuscript in its entirety and offered many constructive suggestions. I remain solely responsible for the final selection of documents. Finally, the series would not be possible without the ongoing support of Ariel Delouya, the director of the Policy Research Division.

JANICE CAVELL

ponctuation. Tous les autres ajouts rédactionnels sont indiqués par des crochets. Les documents sont reproduits en anglais ou en français, selon la langue originale.

En faisant les recherches nécessaires à la rédaction de ce volume, j'ai pu compter sur l'assistance enthousiaste et efficace de Jennifer Anderson. Le personnel de Bibliothèque et Archives Canada m'a prodigué une aide et des conseils précieux, tout comme Rob Paul, du Diefenbaker Centre. Le manuscrit a été dactylographié et mis en pages par Aline Gélinau. Gail Kirkpatrick Devlin a dressé la liste des personnes et s'est chargée de la relecture de l'ensemble du manuscrit; dans les deux cas, elle a bénéficié du concours de Christopher Cook. Michael Stevenson a compilé l'index. Comme toujours, Aline, Gail, Chris et Michael se sont acquittés de leur travail dans la bonne humeur et avec un professionnalisme exemplaire. Le bureau de la traduction d'Affaires étrangères et Commerce international Canada a fourni les versions françaises des notes en bas de page et d'autres textes connexes. Le rédacteur en chef de la série, Greg Donaghy, a lu l'ensemble du manuscrit, ce qui lui a permis de formuler de nombreux commentaires constructifs. J'assume l'entière responsabilité du choix final des documents. Enfin, la publication de la série n'aurait pas été possible sans le soutien constant du directeur de la Direction de la recherche sur les politiques, Ariel Delouya.

JANICE CAVELL

## PROVENANCE DES DOCUMENTS<sup>1</sup> LOCATION OF DOCUMENTS<sup>1</sup>

|   |                |   |
|---|----------------|---|
| Documents de A.D.P. Heeney, Bibliothèque et Archives Canada (MG 30 E-144)                                       | A.D.P.H.       | A.D.P. Heeney Papers, Library and Archives Canada (MG 30 E-144)                                     |
| Dossiers de l'ambassade du Canada à Washington, Bibliothèque et Archives Canada (RG 25 B-2)                     | CEW            | Canadian Embassy, Washington, Files, Library and Archives Canada (RG 25 B-2)                        |
| Dossiers du ministère des Affaires extérieures, Bibliothèque et Archives Canada (RG 25)                         | DEA            | Department of External Affairs Files, Library and Archives Canada (RG 25)                           |
| Dossiers du ministère des Finances, Bibliothèque et Archives Canada (RG 19)                                     | DF             | Department of Finance Files, Library and Archives Canada (RG 19)                                    |
| Dossiers du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, Bibliothèque et Archives Canada (RG 76)            | DCI            | Department of Citizenship and Immigration Files, Library and Archives Canada (RG 76)                |
| Documents de Donald Fleming, Bibliothèque et Archives Canada (MG 32 B-9)  | D.M.F.         | Donald Fleming Papers, Library and Archives Canada, (MG 32 B-9)                                     |
| Dossiers du ministère du Commerce, Bibliothèque et Archives Canada (RG 20)                                      | DTC            | Department of Trade and Commerce Files, Library and Archives Canada (RG 20)                         |
| Documents de Escott Reid Bibliothèque et Archives Canada (MG 31 E-46)   | E.R.           | Escott Reid Papers Library and Archives Canada (MG 31 E-46)   |
| Documents de H. Basil Robinson Bibliothèque et Archives Canada (MG 31 E-83)                                     | H.B.R.         | H. Basil Robinson Papers Library and Archives Canada (MG 31 E-83)                                   |
| Documents de Howard Green Bibliothèque et Archives Canada (MG 32 B-13)  | H.C.G.         | Howard Green Papers Library and Archives Canada (MG 32 B-13)  |
| Documents de John Diefenbaker Centre Diefenbaker (le numéro du dossier suit le numéro de la série)              | J.G.D/Series # | John Diefenbaker Papers Diefenbaker Centre (the file Number follows the series number)              |
| Bureau du conseil privé, conclusions du Cabinet et documents du Cabinet, Bibliothèque et Archives Canada (RG 2) | PCO            | Privy Council Office, Cabinet Conclusions and Cabinet Documents, Library and Archives Canada (RG 2) |
| Autres documents des archives du BCP, Bibliothèque et Archives Canada (RG 2)                                    | PCO/Vol. #     | Other documents from PCO records, Library and Archives Canada (RG 2)                                |

<sup>1</sup> Ceci est une liste des symboles utilisés pour indiquer la provenance des documents. Les cotes des collections déposées à la Bibliothèque et Archives Canada sont entre parenthèses.

This is a list of the symbols used to indicate the location of documents. The call numbers of collections deposited at Library and Archives Canada are in parentheses.



## LISTE DES ABRÉVIATIONS LIST OF ABBREVIATIONS

|           |  |
|-----------|--|
| ADSID     | AIR DEFENCE SYSTEM INTEGRATION DIVISION  |
| AECL      | ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED  |
| ALCANUS   | ALASKA, CANADA, UNITED STATES  |
| ANC       | ARMÉE NATIONALE CONGOLAISE (CONGO)   |
| AOT       | ASSOCIATED OVERSEAS TERRITORIES  |
| AP        | ASSOCIATED PRESS   |
| ASNE      | AMERICAN SOCIETY OF NEWSPAPER EDITORS  |
| AWX       | ALL WEATHER FIGHTER  |
| BANCEC    | BANCO PARA EL COMERCIO EXTERIOR DE CUBA  |
| BMEWS     | BALLISTIC MISSILE EARLY WARNING SYSTEM   |
| BOMARC    | BOEING MICHIGAN AERONAUTICAL RESEARCH CENTER                                       |
| CADIN     | CONTINENTAL AIR DEFENCE INTEGRATION NORTH  |
| CANDEL    | CANADIAN DELEGATION  |
| CANDU     | CANADA DEUTERIUM URANIUM   |
| CAP       | COMMON AGRICULTURAL POLICY   |
| CAS       | CHIEF OF THE AIR STAFF   |
| CCF       | CO-OPERATIVE COMMONWEALTH FEDERATION   |
| CCOS      | CHAIRMAN, CHIEFS OF STAFF  |
| CECC      | COMMONWEALTH ECONOMIC CONSULTATIVE COUNCIL   |
| CENTO     | CENTRAL TREATY ORGANIZATION  |
| CET       | COMMON EUROPEAN TARIFF   |
| CFA       | CEASE FIRE AGREEMENT   |
| CGE       | CANADIAN GENERAL ELECTRIC  |
| CGS       | CHIEF OF THE GENERAL STAFF   |
| C.I.F     | COST, INSURANCE AND FREIGHT  |
| CINCNORAD | COMMANDER-IN-CHIEF OF THE NORTH AMERICAN AEROSPACE DEFENSE<br>COMMAND              |
| CIR       | CANADA-INDIA REACTOR   |
| COCOM     | COORDINATING COMMITTEE FOR MULTILATERAL EXPORT CONTROLS                            |
| CPA       | CANADIAN PACIFIC AIRLINES  |
| DAG       | DEVELOPMENT ASSISTANCE GROUP   |
| DAI       | DIRECTOR OF AIR INTELLIGENCE   |
| DDP       | DEPARTMENT OF DEFENCE PRODUCTION   |
| DDR       | DEUTSCHE DEMOKRATISCHE REPUBLIK  |
| DEA       | DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS   |
| DEW       | DISTANT EARLY WARNING  |
| DISARMDEL | DISARMAMENT DELEGATION   |
| DL        | DEFENCE LIAISON  |
| DM/DND    | DEPUTY MINISTER OF DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE                                  |
| DMI       | DIRECTOR OF MILITARY INTELLIGENCE  |
| DND       | DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE   |
| DNI       | DIRECTOR OF NAVAL INTELLIGENCE   |
| DRVN/RDVN | DEMOCRATIC REPUBLIC OF VIETNAM/RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU VIÛT NAM                 |
| DZ        | DEMILITARIZED ZONE   |
| EAO       | EXTERNAL AID OFFICE  |
| ECM       | ELECTRONIC COUNTER MEASURES  |
| ECLA      | ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA  |
| ECSC      | EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY  |
| EEC       | EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY  |
| EFTA      | EUROPEAN FREE TRADE ASSOCIATION  |
| EMA       | EUROPEAN MONETARY AGREEMENT  |
| ENEA      | ENTE NAZIONALE PER L'ENERGIA ATOMICA (NATIONAL AGENCY FOR ATOMIC<br>ENERGY, ITALY) |
| EPA       | EUROPEAN PRODUCTIVITY AGENCY   |
| EPTA      | EXPANDED PROGRAMME OF TECHNICAL ASSISTANCE   |
| EURATOM   | EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY   |
| FAC       | FOREIGN ASSETS CONTROL (UNITED STATES)   |

|          |  |
|----------|--|
| FAMA     | FOUNDATION FOR MUTUAL ASSISTANCE IN AFRICA SOUTH OF THE SAHARA   |
| FAO      | FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION, UN  |
| FLN      | FRONT DE LIBÉRATION NATIONALE (NATIONAL LIBERATION FRONT, ALGERIA)   |
| F.O.B.   | FREE ON BOARD  |
| FTA      | FREE TRADE AREA  |
| GATT     | GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE   |
| GNP      | GROSS NATIONAL PRODUCT   |
| GPR.A    | GOUVERNEMENT PROVISOIRE DE LA RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE (PROVISIONAL GOVERNMENT OF THE ALGERIAN REPUBLIC, ALGERIA) |
| IAEA     | INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY   |
| IBRD     | INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT  |
| ICA      | INTERNATIONAL COOPERATION ADMINISTRATION   |
| ICAO     | INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION  |
| ICC      | INTERNATIONAL CONTROL COMMISSION   |
| ICSC     | INTERNATIONAL COMMISSION FOR SUPERVISION AND CONTROL   |
| ICBM     | INTERCONTINENTAL BALLISTIC MISSILE   |
| IDA      | INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION  |
| IDF      | INTERCEPTOR DAY FIGHTER  |
| IJC      | INTERNATIONAL JOINT COMMISSION   |
| IMF      | INTERNATIONAL MONETARY FUND  |
| INRA     | INSTITUTO NACIONAL DE REFORMA AGRARIA (NATIONAL INSTITUTE OF AGRARIAN REFORM, CUBA)                            |
| IRBM     | INTERMEDIATE-RANGE BALLISTIC MISSILE   |
| JAG      | JUDGE ADVOCATE GENERAL   |
| LAFTA    | LATIN AMERICAN FREE TRADE AGREEMENT  |
| MAAG     | MILITARY ASSISTANCE ADVISORY GROUP (UNITED STATES)   |
| MAFF     | MINISTRY OF AGRICULTURE, FISHERIES AND FOOD (UNITED KINGDOM)   |
| MAP-OSP  | MILITARY ASSISTANCE PROGRESS OFFSHORE PROCUREMENT  |
| MC       | MEMORANDUM TO CABINET  |
| MDAP     | MUTUAL DEFENSE AID PROGRAM   |
| MFN      | MOST FAVOURED NATION   |
| MIDAS    | MISSILE DEFENSE ALARM SYSTEM   |
| MIN/ND   | MINISTER OF DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE   |
| MP       | MEMBER OF PARLIAMENT   |
| MRBM     | MEDIUM RANGE BALLISTIC MISSILES  |
| MRP      | MOUVEMENT RÉPUBLICAIN POPULAIRE (POPULAR REPUBLICAN MOVEMENT, FRANCE)  |
| NASA     | NATIONAL AERONAUTICS AND SPACE ADMINISTRATION (UNITED STATES)  |
| NATO     | NORTH ATLANTIC TREATY ORGANIZATION   |
| NCO      | NON-COMMISSIONED OFFICER   |
| NLH      | NEO LAO HAKSAT (LAOS)  |
| NORAD    | NORTH AMERICAN AIR DEFENCE COMMAND   |
| NPD      | NUCLEAR POWER DEMONSTRATION  |
| NZ       | NEW ZEALAND  |
| OAS/OEA  | ORGANIZATION OF AMERICAN STATES/ORGANIZACIÓN DE ESTADOS AMERICANOS   |
| OASD/ISA | OFFICE OF THE ASSISTANT SECRETARY OF DEFENSE FOR INTERNATIONAL SECURITY AFFAIRS                                |
| OECD     | ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT   |
| OEEC     | ORGANISATION FOR EUROPEAN ECONOMIC CO-OPERATION  |
| ONUC     | UN MILITARY OPERATIONS IN THE CONGO  |
| OSTP     | OFFICE FOR SCIENTIFIC AND TECHNICAL PERSONNEL (OEEC)   |
| OTT      | OTTAWA   |
| PAVN     | PEOPLE'S ARMY OF VIETNAM   |
| PCO      | PRIVY COUNCIL OFFICE   |
| PJBD     | PERMANENT JOINT BOARD ON DEFENCE   |
| PL       | PATHET LAO   |
| PM       | PRIME MINISTER   |
| QR       | QUANTITATIVE RESTRICTION   |
| RCAF     | ROYAL CANADIAN AIR FORCE   |



|           |   |
|-----------|---|
| RCMP      | ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE   |
| RCN       | ROYAL CANADIAN NAVY   |
| RLG       | ROYAL LAOTIAN GOVERNMENT (LAOS)   |
| SAC       | STRATEGIC AIR COMMAND (UNITED STATES)   |
| SACEUR    | SUPREME ALLIED COMMANDER, EUROPE (NATO)   |
| SACLANT   | SUPREME ALLIED COMMANDER, ATLANTIC (NATO)   |
| SAGE      | SEMI-AUTOMATIC GROUND ENVIRONMENT   |
| SAMOCs    | SATELLITE AND MISSILE OBSERVATION SATELLITE   |
| SCAAP     | SPECIAL COMMONWEALTH AFRICAN ASSISTANCE PROGRAMME   |
| SEATO     | SOUTHEAST ASIA TREATY ORGANIZATION  |
| SHAPE     | SUPREME HEADQUARTERS, ALLIED POWERS, EUROPE (NATO)  |
| SSEA      | SECRETARY OF STATE FOR EXTERNAL AFFAIRS   |
| SVN       | SOUTH VIETNAM   |
| T&C       | TRADE AND COMMERCE, DEPARTMENT OF   |
| TACAN     | TACTICAL AIR NAVIGATION   |
| TERM      | TEMPORARY EQUIPMENT RECOVERY COMMISSION (UNITED STATES)   |
| UAR       | UNITED ARAB REPUBLIC  |
| UHF       | ULTRA HIGH FREQUENCY  |
| UK        | UNITED KINGDOM  |
| UN        | UNITED NATIONS  |
| UNCLOS    | UNITED NATIONS CONFERENCES ON THE LAW OF THE SEA  |
| UNEF      | UNITED NATIONS EMERGENCY FORCE  |
| UNESCO    | UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION  |
| UNGA      | UNITED NATIONS GENERAL ASSEMBLY   |
| UNO       | UNITED NATIONS ORGANIZATION   |
| UNOC      | UNITED NATIONS ORGANIZATION CONGO   |
| UNR       | UNION POUR LA NOUVELLE RÉPUBLIQUE (FRANCE)/UNION FOR THE NEW<br>REPUBLIC (FRANCE)   |
| UNRWA     | UNITED NATIONS RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES   |
| UNTSO     | UNITED NATIONS TRUCE SUPERVISION ORGANIZATION   |
| UPI       | UNITED PRESS INTERNATIONAL  |
| US/USA    | UNITED STATES (OF AMERICA)  |
| USAF      | UNITED STATES AIR FORCE   |
| USN       | UNITED STATES NAVY  |
| USRAF     | L'UNION POUR LE SALUT ET LE RENOUVEAU DE L'ALGÉRIE FRANÇAISE (UNION FOR<br>THE SAFETY AND THE REVIVAL OF FRENCH ALGERIA, ALGERIA) |
| USS       | UNITED STATES SHIP  |
| USSR/URSS | UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS/UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES<br>SOVIÉTIQUES/ UNIÓN DE REPÚBLICAS SOCIALISTAS SOVIÉTICAS  |
| VHF       | VERY HIGH FREQUENCY   |
| WEU       | WESTERN EUROPEAN UNION  |
| WHO       | WORLD HEALTH ORGANIZATION   |



## LISTE DES PERSONNALITÉS LIST OF PERSONS

- ABBAS, Ferhat, président, Gouvernement provisoire de la République algérienne.
- ABDUL RAHMAN PUTRA, Tunku, premier ministre et ministre des Affaires extérieures de Malaisie.
- ABDULLAH, ancien roi de la Jordanie.
- ACHESON, Dean, secrétaire d'État des États-Unis.
- ACHILLES, Theodore, chef du Centre des opérations, département d'État des États-Unis (avr. 1961-).
- ADAMAFIO, Tawia, secrétaire général, Convention People's Party of Ghana.
- ADENAUER, Konrad, chancelier de la République fédérale d'Allemagne.
- ADOULA, Cyrille, premier ministre et chef du gouvernement de Katanga (2 août 1961-).
- AIKEN, Frank, ministre des Affaires extérieures de la République d'Irlande.
- AKO-ADJEU, Ebenezer, ministre des Affaires étrangères du Ghana.
- ALEXANDER, maj.-gén. Henry T., chef des Forces de Défense du Ghana (-sept. 1961).
- ALLAN, brig.-gén. J.B., conseiller militaire principal, ICSC, Vietnam.
- ALLARD, Hector, ambassadeur en Danemark.
- ALLEN, Vivienne, Direction de l'Extrême-Orient.
- ALPHAND, Hervé, ambassadeur de France aux États-Unis.
- AMADEO, Mario, représentant de l'Argentine auprès des Nations Unies; président, 16<sup>ième</sup> session, première Commission.
- AMINI, Ali, premier ministre d'Iran (mai 1961-).
- AMORY OF TIVERTON, vicomte (Derek Heathcoat-Amory), haut-commissaire du Royaume-Uni (sept. 1961-).
- ANDERSON, Alan C., ambassadeur à Cuba (-mai 1961).
- ANDREOTTI, Guilio, ministre de la Défense d'Italie.
- ANNIS, C.A., ministère des Finances.
- ANSARI, Dr. S. S., ancien commissaire indien et président, ICSC, Vietnam.
- ARKADIEV, George, chef, département des Affaires politiques et des Affaires du Conseil de sécurité des Nations Unies.
- ARMSTRONG, Elgin, sous-ministre de la Défense nationale.
- ABBAS, Ferhat, President, Provisional Government of the Algerian Republic.
- ABDUL RAHMAN PUTRA, Tunku, Prime Minister and Minister of External Affairs of Malaya.
- ABDULLAH, former King of Jordan.
- ACHESON, Dean, Secretary of State of United States.
- ACHILLES, Theodore, Head, Operations Centre, Department of State of United States (Apr. 1961-).
- ADAMAFIO, Tawia, General Secretary, Convention People's Party of Ghana.
- ADENAUER, Konrad, Chancellor of Federal Republic of Germany.
- ADOULA, Cyrille, Prime Minister and Head of Government of Katanga (Aug. 2, 1961-).
- AIKEN, Frank, Minister of External Affairs of Republic of Ireland.
- AKO-ADJEU, Ebenezer, Minister of Foreign Affairs of Ghana.
- ALEXANDER, Maj.-Gen. Henry T., Chief of Defence Forces of Ghana (-Sept. 1961).
- ALLAN, Brig.-Gen. J.B., Senior military adviser, ICSC, Vietnam.
- ALLARD, Hector, Ambassador in Denmark.
- ALLEN, Vivienne, Far Eastern Division.
- ALPHAND, Hervé, Ambassador of France in United States.
- AMADEO, Mario, Representative of Argentina to United Nations; Chair, 16<sup>th</sup> Session, First Committee.
- AMINI, Ali, Prime Minister of Iran (May 1961-).
- AMORY OF TIVERTON, Viscount (Derek Heathcoat-Amory), High Commissioner of United Kingdom (Sept. 1961-).
- ANDERSON, Alan C., Ambassador in Cuba (-May 1961).
- ANDREOTTI, Guilio, Minister of Defence of Italy.
- ANNIS, C.A., Department of Finance.
- ANSARI, Dr. S. S., former Indian Commissioner and Chairman, ICSC, Vietnam.
- ARKADIEV, George, Head, Department of Political and Security Council Affairs, United Nations.
- ARMSTRONG, Elgin, Deputy Minister of National Defence.

ARMSTRONG, Willis C., conseiller économique de l'ambassade des États-Unis.

ASSELIN, Martial, député (PCP – Charlevoix) et commissaire canadien, Commission d'examen judiciaire des Nations Unies pour le Ruanda-Urundi.

AVEROFF, Evangelos, ministre des Affaires étrangères de la Grèce.

BAAKO, Kofi, ardent partisan ghanéen de Nkrumah.

BALL, George W., sous secrétaire d'État des Affaires économiques, département d'État des États-Unis.

BANDARANAIKE, Sirimavo, premier ministre du Ceylan.

BARTON, W.H., chef, 1<sup>ère</sup> Direction de liaison avec la Défense.

BASDEVANT, Jean, directeur des Relations culturelles, ministère des Affaires étrangères de la France.

BASSETT, E.W., British Columbia Forestry Services, membre de la délégation canadienne lors des négociations relatives au Traité du fleuve Columbia.

BATISTA, Fulgencio, ancien président de Cuba.

BAUDOUIN, roi des Belges.

BAUMGARTNER, Wilfrid, ministre des Finances de la France.

BEAULNE, Yvon, chef, Direction de l'Amérique latine.

BEAVERBROOK, Lord (Max Aitken), éditeur des journaux britanniques.

BEESELEY, J.A., Direction juridique.

BELCHER, Ronald, sous-secrétaire adjoint, Bureau des Relations avec le Commonwealth du Royaume-Uni.

BEN GURION, David, premier ministre et ministre de la Défense d'Israël.

BENNETT, W.A.C., premier ministre et ministre des Finances de la Colombie-Britannique.

BERG, Fritz, chef, Fédération de l'Industrie, République fédérale d'Allemagne.

BERLE, Adolph A., président, Groupe de travail sur l'Amérique latine, département d'État des États-Unis.

ARMSTRONG, Willis C., Economic Counsellor, Embassy of United States.

ASSELIN, Martial, M.P. (PC – Charlevoix) and Canadian Commissioner, United Nations Commission for Judicial Review for Ruanda-Urundi.

AVEROFF, Evangelos, Minister of Foreign Affairs of Greece.

BAAKO, Kofi, prominent Ghanaian supporter of Nkrumah.

BALL, George W., Under Secretary of State for Economic Affairs, Department of State of United States.

BANDARANAIKE, Sirimavo, Prime Minister of Ceylon.

BARTON, W.H., Head, Defence Liaison (1) Division.

BASDEVANT, Jean, Director of Cultural Relations, Ministry of Foreign Affairs of France.

BASSETT, E.W., British Columbia Forestry Services, member of Canadian delegation to Columbia River Negotiations.

BATISTA, Fulgencio, former President of Cuba.

BAUDOUIN, King of the Belgians.

BAUMGARTNER, Wilfrid, Minister of Finance of France.

BEAULNE, Yvon, Head, Latin American Division.

BEAVERBROOK, Lord (Max Aitken), British newspaper publisher.

BEESELEY, J.A., Legal Division.

BELCHER, Ronald, Assistant Under-Secretary, Commonwealth Relations Office of United Kingdom.

BEN GURION, David, Prime Minister and Minister of Defence of Israel.

BENNETT, W.A.C., Premier and Minister of Finance of British Columbia.

BERG, Fritz, Head, Federation of Industry, Federal Republic of Germany.

BERLE, Adolph A., Chairman, Task Force on Latin America, Department of State of United States.

BHABHA, Dr. Homi J., président, Atomic Energy Commission of India et secrétaire, ministère de l'Énergie atomique de l'Inde.

BING, Geoffrey, ancien procureur-général du Ghana.

BINGHAM, Jonathan B., représentant des États-Unis au Conseil de tutelle des Nations Unies.

BISHOP, brig.-gén. R.M., directeur-général de Planification et des Opérations, ministère de la Défense nationale.

BOATENG, E.A., ardent partisan ghanéen de Nkrumah.

BOHLEN, Charles, conseiller principal des Affaires soviétiques, département d'État des États-Unis.

BOLAND, Frederick, représentant permanent d'Irlande auprès des Nations Unies.

BOMBOKO, Justin Marie, ministre des Affaires étrangères du Congo.

BONSAL, Philip, ancien ambassadeur des États-Unis à Cuba.

BOUN, Prince Oum, premier ministre du Royaume de Laos.

BOURGUIBA, Habib, président de la Tunisie.

BOURGUIBA, Habib (Jr.), ambassadeur de la Tunisie.

BOWER, Richard P., ambassadeur en Argentine.

BOWLES, Chester, sous-secrétaire d'État, département d'État des États-Unis (jan. - déc. 1961)

BOYD, Alan, 1<sup>ère</sup> Direction de liaison avec la Défense.

BRANDT, Willy, maire de Berlin ouest.

BRILEJ, Joza, sous-secrétaire d'État de la Yougoslavie.

BRIMELOW, Thomas, conseiller, ambassade du Royaume-Uni aux États-Unis.

BROOK, sir Norman, secrétaire du Cabinet du Royaume-Uni.

BROOKS, Alfred, sénateur et chef, délégation à l'Assemblée générale des Nations Unies.

BROOKS, Angie E., représentante de la Libéria auprès des Nations Unies.

BROOME, Ernest, député (PCP – Vancouver South).

BROWN, Kenneth, 2<sup>ième</sup> Direction de liaison avec la Défense.

BHABHA, Dr. Homi J., Chairman, Atomic Energy Commission of India and Secretary, Department of Atomic Energy of India.

BING, Geoffrey, former Attorney-General of Ghana.

BINGHAM, Jonathan B., United States representative, United Nations Trusteeship Council.

BISHOP, Brig.-Gen. R.M., Director-General of Plans and Operations, Department of National Defence.

BOATENG, E.A., prominent Ghanaian supporter of Nkrumah.

BOHLEN, Charles, Senior Advisor on Soviet Affairs, Department of State of United States.

BOLAND, Frederick, Permanent Representative of Ireland to United Nations.

BOMBOKO, Justin Marie, Minister of Foreign Affairs of Congo.

BONSAL, Philip, former Ambassador of United States in Cuba.

BOUN, Prince Oum, Prime Minister of Kingdom of Laos.

BOURGUIBA, Habib, President of Tunisia.

BOURGUIBA, Habib (Jr.), Ambassador of Tunisia.

BOWER, Richard P., Ambassador in Argentina.

BOWLES, Chester, Under Secretary of State, Department of State of United States (Jan. - Dec. 1961).

BOYD, Alan, Defence Liaison (1) Division.

BRANDT, Willy, Mayor of West Berlin.

BRILEJ, Joza, Under Secretary of State of Yugoslavia.

BRIMELOW, Thomas, Counsellor, Embassy of United Kingdom in United States.

BROOK, Sir Norman, Secretary to Cabinet of United Kingdom.

BROOKS, Alfred, Senator and Head, Delegation to United Nations General Assembly.

BROOKS, Angie E., Representative of Liberia to United Nations.

BROOME, Ernest, M.P. (PC – Vancouver South).

BROWN, Kenneth, Defence Liaison (2) Division.

- BROWN, Winthrop, ambassadeur des États-Unis au Laos.
- BRUCE, David K.E., ambassadeur des États-Unis au Royaume-Uni.
- BRUNET, Jean-Paul, chargé d'Affaires, mission de la France auprès de la Commission économique européenne.
- BRYCE, R.B., greffier du Conseil privé et secrétaire du Cabinet.
- BULL, W. F., ambassadeur au Japon.
- BUNCHE, Dr. Ralph, secrétaire général adjoint des Nations Unies pour les affaires politiques spéciales.
- BUNDY, McGeorge, conseiller à la sécurité nationale auprès du président des États-Unis.
- BURGESS, Harrison W., agent responsable des Affaires canadiennes, Bureau des Affaires du Commonwealth britannique et d'Europe nord, département d'État des États-Unis.
- BURNS, lieut.-gén. E.L.M., conseiller du Gouvernement canadien en matière du désarmement.
- BURWASH, Dorothy, 1<sup>ère</sup> Direction économique.
- CACCIA, sir Harold, ambassadeur du Royaume-Uni aux États-Unis (- juin 1961).
- CADIEUX, Marcel, sous-secrétaire d'État adjoint aux Affaires extérieures et conseiller juridique.
- CAMPBELL, Ross, adjoint spécial, Bureau du secrétaire d'État aux Affaires extérieures.
- CAMPBELL-SMITH, R., directeur, Direction générale des Relations commerciales internationales du ministère du Commerce.
- CARLSON, Delmar R., agent responsable des Affaires canadiennes, Bureau des Affaires du Commonwealth britannique et d'Europe nord, département d'État des États-Unis.
- CARR, James K., sous-secrétaire de l'Intérieur des États-Unis.
- CARROLL, Wallace, directeur de l'information, bureau du *New York Times* à Washington.
- CARSTENS, Karl, secrétaire d'État, ministère des Affaires étrangères de la République fédérale d'Allemagne.
- CASTRO, Fidel, premier ministre de Cuba.
- CASTRO, Raul, ministre de la Défense de Cuba.
- CHAKRAVARTY, B.N., haut-commissaire de l'Inde.
- BROWN, Winthrop, Ambassador of United States in Laos.
- BRUCE, David K.E., Ambassador of United States in United Kingdom.
- BRUNET, Jean-Paul, Chargé d'Affaires, Mission of France to European Economic Commission.
- BRYCE, R.B., Clerk of Privy Council and Secretary to Cabinet.
- BULL, W. F., Ambassador in Japan.
- BUNCHE, Dr. Ralph, Under Secretary-General of United Nations for Special Political Affairs.
- BUNDY, McGeorge, National Security Advisor to President of United States.
- BURGESS, Harrison W., Officer in Charge of Canadian Affairs, Bureau of British Commonwealth and Northern European Affairs, Department of State of United States.
- BURNS, Lt.-Gen. E.L.M., Advisor to Government of Canada on Disarmament.
- BURWASH, Dorothy, Economic (1) Division.
- CACCIA, Sir Harold, Ambassador of United Kingdom in United States (- June 1961).
- CADIEUX, Marcel, Assistant Under-Secretary of State for External Affairs and Legal Advisor.
- CAMPBELL, Ross, Special Assistant, Office of Secretary of State for External Affairs.
- CAMPBELL-SMITH, R., Director, International Trade Relations Branch, Department of Trade and Commerce.
- CARLSON, Delmar R., Officer in Charge of Canadian affairs, Bureau of British Commonwealth and Northern European Affairs, Department of State of United States.
- CARR, James K., Deputy Under Secretary of Interior of United States.
- CARROLL, Wallace, News Editor, Washington Bureau of the *New York Times*.
- CARSTENS, Karl, Secretary of State, Ministry of Foreign Affairs of Federal Republic of Germany.
- CASTRO, Fidel, Prime Minister of Cuba.
- CASTRO, Raul, Minister of Defense of Cuba.
- CHAKRAVARTY, B.N., High Commissioner of India.

CHAYES, Abram, conseiller juridique, département d'État des États-Unis.

CHELLI, Zouhir, vice-président, 5<sup>ème</sup> Commission, 15<sup>ème</sup> session de l'Assemblée générale des Nations Unies.

CHEN YI, ministre des Affaires étrangères de la République populaire de Chine et délégué à la conférence de Genève sur le Laos.

VOIR TCHANG KAI-CHEK.

CHILDS, Marquis, journaliste américain, *St. Louis Post-Dispatch*.

CHISTOFF, O.A., Direction des Nations Unies.

VOIR TCHOU EN-LAI.

CLAPPIER, Bernard, sous-gouverneur de la Banque de France et membre du Groupe des quatre chargé de transformer l'OECE en OCDE.

CLARK, Champ, ancien chef du Parti démocratique aux États-Unis.

CLAY, gén. Lucius, conseiller au Président des États-Unis.

CLIFTON, maj.-gén. C.V., aide-militaire au président des États-Unis.

COERR, Wymberley DeR., secrétaire d'État adjoint suppléant des Affaires inter-américaines, département d'État des États-Unis.

COLLINS, R.E., chef, Direction de l'Extrême-Orient.

COOPER, col. P.S., conseiller militaire au Ghana.

COOPER, John S., sénateur (R-Kentucky).

CORDIER, Andrew, adjoint exécutif au secrétaire-général des Nations Unis.

CORSE, Carl D., délégation des États-Unis à la Conférence tarifaire du GATT.

COUSINEAU, Jacques, 1<sup>ère</sup> Direction de liaison avec la Défense.

COUVE DE MURVILLE, Maurice, ministre des Affaires étrangères de la France.

CROWE, M.A., chef, 1<sup>ère</sup> Direction économique.

DAVIDSON, Dr. G.F., sous-ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration.

DAVIS, Dr. John H., directeur, Office de secours et de travaux des Nations Unies.

DAVIS, Henry F., chef, Direction européenne.

CHAYES, Abram, Legal Advisor, Department of State of United States.

CHELLI, Zouhir, Vice-Chairman, 5<sup>th</sup> Committee, 15<sup>th</sup> Session of United Nations General Assembly.

CHEN YI, Foreign Minister of the People's Republic of China and delegate to the Geneva Conference on Laos.

CHIANG KAI-SHEK, Generalissimo, President of Republic of China.

CHILDS, Marquis, American journalist, *St. Louis Post-Dispatch*.

CHISTOFF, O.A., United Nations Division.

CHOU EN-LAI, Prime Minister and former Foreign Minister of People's Republic of China.

CLAPPIER, Bernard, Deputy Governor of the Bank of France and Member of Group of Four for remodelling OEEC into OECD.

CLARK, Champ, former Democratic Party leader in United States.

CLAY, General Lucius, Advisor to President of United States.

CLIFTON, Maj.-Gen. C.V., Military aide to President of United States.

COERR, Wymberley DeR., Deputy Assistant Secretary of State for Inter-American Affairs, Department of State of United States.

COLLINS, R.E., Head, Far Eastern Division.

COOPER, Col. P.S., military advisor in Ghana.

COOPER, John S., Senator (R-Kentucky).

CORDIER, Andrew, Executive Assistant to Secretary-General of United Nations.

CORSE, Carl D., Delegation of United States to GATT Tariff Conference.

COUSINEAU, Jacques, Defence Liaison (1) Division.

COUVE DE MURVILLE, Maurice, Minister of Foreign Affairs of France.

CROWE, M.A., Head, Economic (1) Division.

DAVIDSON, Dr. G.F., Deputy Minister of Citizenship and Immigration.

DAVIS, Dr. John H., Director, United Nations Relief and Works Agency.

DAVIS, Henry F., Head, European Division.

DAVIS, Richard, secrétaire d'État adjoint suppléant des Affaires européennes, département d'État des États-Unis.

DAY, Dr. Archibald, chef, Bureau de l'aide extérieure.

DAYAL, Rajeshwar, représentant du secrétaire général des Nations Unies au Congo.

DE GAULLE, général Charles, président de la France.

DE GROOD, Hugo, délégation de la Commission économique européenne à la Conférence tarifaire du GATT.

DE NIVERVILLE, vice maréchal de l'Air A., directeur-général des Services de l'air, ministère des Transports.

DE STAERKE, André, représentant permanent de la Belgique, Conseil de l'Atlantique du nord.

DE ZULUETA, Philip, secrétaire particulier au premier ministre du Royaume-Uni.

DEAN, Arthur H., chef de la délégation des États-Unis à la Conférence sur le droit de la mer.

DEBRÉ, Michel, premier ministre de la France.

DEJEAN, Maurice, ambassadeur de la France en Union soviétique.

DENIAU, Jean François, directeur des Relations étrangères, Commission européenne.

DERICOYARD, J.P., membre, délégation du Congo auprès des Nations Unies.

DESAI, M.J., secrétaire aux Affaires extérieures de l'Inde et ancien commissaire de la CISC en Indochine.

DEWAR, D.B., Bureau du Conseil privé.

DIEFENBAKER, John G., premier ministre.

DIEM, Ngo Dinh, président de la République du Vietnam.

DIER, O.W., 2<sup>ième</sup> Direction de liaison avec la Défense (- juill. 1961).

DILLON, C. Douglas, secrétaire au Trésor des États-Unis.

DINSDALE, Walter, ministre des Affaires du Nord et des Ressources nationales.

DJERDJA, Josip, sous-secrétaire d'État adjoint de la Yougoslavie.

DOBRYNIN, Anatoly, ancien chef, département des Affaires politiques et des Affaires du Conseil de sécurité des Nations Unies.

DAVIS, Richard, Deputy Assistant Secretary of State for European Affairs, Department of State of United States.

DAY, Dr. Archibald, Head, External Aid Office.

DAYAL, Rajeshwar, Representative of United Nations' Secretary-General in Congo.

DE GAULLE, General Charles, President of France.

DE GROOD, Hugo, Delegation of European Economic Commission to GATT Tariff Conference.

DE NIVERVILLE, Air Vice Marshal A., Director General Air Services, Department of Transport.

DE STAERKE, André, Permanent Representative of Belgium to North Atlantic Council.

DE ZULUETA, Philip, private secretary to Prime Minister of United Kingdom.

DEAN, Arthur H., Chairman, Delegation of United States to Conference on the Law of the Sea.

DEBRÉ, Michel, Prime Minister of France.

DEJEAN, Maurice, Ambassador of France in Soviet Union.

DENIAU, Jean François, Director of Foreign Relations, European Commission.

DERICOYARD, J.P., member, Delegation of Congo to United Nations.

DESAI, M.J., Secretary for External Affairs of India and former commissioner, ICSC, Indo-China.

DEWAR, D.B., Privy Council Office.

DIEFENBAKER, John G., Prime Minister.

DIEM, Ngo Dinh, President of Republic of Vietnam.

DIER, O.W., Defence Liaison (2) Division (-July 1961).

DILLON, C. Douglas, Secretary of the Treasury of United States.

DINSDALE, Walter, Minister of Northern Affairs and National Resources.

DJERDJA, Josip, Assistant Under Secretary of State of Yugoslavia.

DOBRYNIN, Anatoly, former head, Department of Political and Security Council Affairs, United Nations.



DOBSON, F. J., directeur général, Volta River Authority (nov. 1961-).

DONNE, Frederic, chef, délégation de la Commission économique européenne à la Conférence tarifaire du GATT.

DONOSA, Fernando, sous-secrétaire d'État des Affaires extérieures du Chili.

DORION, Noël, secrétaire d'État.

DORSINVILLE, Max H., président, Commission d'examen judiciaire des Nations Unies pour le Ruanda-Urundi.

DORTICOS TORRADO, Osvaldo, président du Cuba.

DREW, George A., haut-commissaire au Royaume-Uni.

DUDER, R., chef, Direction du Commonwealth.

DULLES, Allen, directeur, Agence centrale de renseignement des États-Unis (-nov. 29, 1961).

DULLES, John Foster, ancien secrétaire d'État des États-Unis.

DUPUY, Pierre, ambassadeur en France.

DUTTON, Frederick, adjoint spécial au président des États-Unis.

EAST, K. A., chef, département de l'Afrique occidentale, Bureau des Relations du Commonwealth du Royaume-Uni.

EISENHOWER, Dwight D., président des États-Unis (- 20 jan. 1961).

ELLIOT, Robert, Direction de l'Afrique et du Moyen-Orient.

ENGEN, Hans, représentant permanent de la Norvège auprès des Nations Unies.

ERHARD, Dr. Ludwig, ministre des Affaires économiques de la République fédérale d'Allemagne.

EWANS, M.K., premier secrétaire, haut-commissariat du Royaume-Uni.

EYRE, Dean J., ministre de la Défense de la Nouvelle-Zélande.

FAIRCLOUGH, Ellen, ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration.

FANFANI, Amintore, premier ministre d'Italie.

FARQUHARSON, R.A., conseiller, ambassade aux États-Unis.

FEAVER, H.F., ambassadeur en Tunisie (mars 1961-).

DOBSON, F. J., Chief Executive, Volta River Authority (Nov. 1961-).

DONNE, Frederic, Head, Delegation of European Economic Commission to GATT Tariff Conference.

DONOSA, Fernando, Under-Secretary of State for External Affairs of Chile.

DORION, Noël, Secretary of State.

DORSINVILLE, Max H., President, United Nations Commission for Judicial Review for Ruanda-Urundi.

DORTICOS TORRADO, Osvaldo, President of Cuba.

DREW, George A., High Commissioner in United Kingdom.

DUDER, R., Head, Commonwealth Division.

DULLES, Allen, Director, Central Intelligence Agency of United States (-Nov. 29, 1961).

DULLES, John Foster, former Secretary of State of United States.

DUPUY, Pierre, Ambassador in France.

DUTTON, Frederick, Special assistant to President of United States.

EAST, K. A., Head, West African Department, Commonwealth Relations Office of United Kingdom.

EISENHOWER, Dwight D., President of United States (- Jan. 20, 1961).

ELLIOT, Robert, African and Middle Eastern Division.

ENGEN, Hans, Permanent Representative of Norway to United Nations.

ERHARD, Dr. Ludwig, Minister of Economic Affairs, Federal Republic of Germany.

EWANS, M.K., First Secretary, High Commission of United Kingdom.

EYRE, Dean J., Minister of Defence of New Zealand.

FAIRCLOUGH, Ellen, Minister of Citizenship and Immigration.

FANFANI, Amintore, Prime Minister of Italy.

FARQUHARSON, R.A., Counsellor, Embassy in United States.

FEAVER, H.F., Ambassador in Tunisia (Mar. 1961-).

- FINLETTER, Thomas K., représentant permanent des États-Unis, Conseil de l'Atlantique Nord.
- FLEMING, Donald, ministre des Finances.
- FORD, R.A.D., ambassadeur en Yougoslavie (-mai 1961); ambassadeur en République arabe unie.
- FORSYTH-SMITH, C.M., commissaire commercial, Hong Kong.
- FORTIER, D'Iberville, commissaire par intérim, CISC, Cambodge.
- FOWLER, Henry H., sous-secrétaire du Trésor des États-Unis.
- FOWLER, R.W.D., haut-commissaire suppléant du Royaume-Uni.
- FREEMAN, Orville, secrétaire de l'Agriculture des États-Unis.
- FRONDIZI, Arturo, président de l'Argentine.
- FULBRIGHT, William, sénateur (D. – Arkansas), président, Comité sénatorial des relations étrangères des États-Unis.
- GAITSKELL, Hugh, chef de l'Opposition du Royaume-Uni.
- GALBRAITH, J.K., ambassadeur des États-Unis en Inde.
- GARCIA ROBLES, Alfonso, ambassadeur du Mexique à la 5<sup>ème</sup> Commission, 15<sup>ème</sup> session de l'Assemblée générale des Nations Unies.
- GARDINER, Robert (Ghana), représentant des Nations Unies au Congo.
- GARNER, sir Joseph John Saville, haut-commissaire du Royaume-Uni (-juill. 1961).
- GATES, Thomas S. Jr., ancien secrétaire à la Défense des États-Unis.
- GAUVIN, Michel, consul général par intérim au Congo.
- GEORGE, James, haut-commissaire au Ceylan.
- GIAP, voir VO NGUYEN GIAP.
- GILMOUR, E.H., chef, Direction des Affaires consulaires.
- GILPATRICK, Roswell, sous-secrétaire de la Défense des États-Unis.
- GIZENGA, Antoine, premier ministre suppléant du Congo.
- GLADWYN, Lord, ancien ambassadeur du Royaume-Uni en France.
- FINLETTER, Thomas K., Permanent Representative of United States to North Atlantic Council.
- FLEMING, Donald, Minister of Finance.
- FORD, R.A.D., Ambassador in Yugoslavia (-May 1961); Ambassador in United Arab Republic.
- FORSYTH-SMITH, C.M., Trade Commissioner, Hong Kong.
- FORTIER, D'Iberville, Acting Commissioner, ICSC, Cambodia.
- FOWLER, Henry H., Under Secretary of Treasury of United States.
- FOWLER, R.W.D., Deputy High Commissioner of United Kingdom.
- FREEMAN, Orville, Secretary for Agriculture of United States.
- FRONDIZI, Arturo, President of Argentina.
- FULBRIGHT, William, Senator (D. – Arkansas), Chairman, Senate Committee on Foreign Relations of United States.
- GAITSKELL, Hugh, Leader of the Opposition in United Kingdom.
- GALBRAITH, J.K., Ambassador of United States in India.
- GARCIA ROBLES, Alfonso, Ambassador of Mexico to 5<sup>th</sup> Committee, 15<sup>th</sup> Session of United Nations General Assembly.
- GARDINER, ROBERT (Ghana), United Nations Representative in Congo.
- GARNER, Sir Joseph John Saville, High Commissioner of United Kingdom (-July 1961).
- GATES, Thomas S. Jr., former Secretary of Defense of United States.
- GAUVIN, Michel, Acting Consul General in Congo.
- GEORGE, James, High Commissioner in Ceylon.
- GIAP, See VO NGUYEN GIAP.
- GILMOUR, E.H., Head, Consular Division.
- GILPATRICK, Roswell, Deputy Secretary of Defense of United States.
- GIZENGA, Antoine, Deputy Prime Minister of Congo.
- GLADWYN, Lord, former Ambassador of United Kingdom in France.

GLAZEBROOK, G. P. de T., sous-secrétaire d'État adjoint aux Affaires extérieures.

GOLDEN, David, sous-ministre de la Production pour la défense.

GOLDEN, Max, avocat général, Forces aériennes des États-Unis.

GOLDSCHLAG, Klaus, chargé d'affaires en Autriche (juill.1961-).

GOMULKA, Wladyslaw, premier secrétaire du Comité central du Parti des Ouvriers unifiés (communiste) de la Pologne.

GRAAF, sir de Villiers, chef du Parti Uni de l'Afrique du Sud et chef de l'Opposition.

GRANDY, J.F., directeur, Relations économiques internationales, ministère des Finances.

GRAY, J.L., président, Énergie atomique du Canada Ltée.

GREEN, Howard C., secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

GREGH, François-Didier, secrétaire général adjoint, Affaires économiques et financières, Secrétariat de l'OTAN.

GREWES, Wilhelm, ambassadeur de la République fédérale d'Allemagne aux États-Unis.

GREY, J., membre, CISC, Vietnam.

GROMYKO, Andrei, ministre des Affaires étrangères de l'Union soviétique.

GULLION, Edmund, ambassadeur des États-Unis au Congo.

GUNDEVIA, Y.D., secrétaire du Commonwealth, ministère des Affaires extérieures de l'Inde.

GÜRSEL, Cemal, président de la Turquie.

GUTTRIDGE, J.A.C., conseiller juridique à la délégation permanente du Royaume-Uni auprès des Nations Unies.

GYANI, General P.S., commandant, Force d'urgence des Nations Unies.

HADWEN, John, chargé d'affaires, ambassade en Norvège.

HAGIWARA, Toru, ambassadeur du Japon (-nov. 1961).

HALLSTEIN, professeur Walter, président, Commission économique européenne.

HALSTEAD, John, conseiller, mission permanente auprès des Nations Unies.

GLAZEBROOK, G. P. de T., Assistant Under-Secretary of State for External Affairs.

GOLDEN, David, Deputy Minister of Defence Production.

GOLDEN, Max, General Counsel, Department of the Air Force of United States.

GOLDSCHLAG, Klaus, Chargé d'Affaires in Austria (July 1961-).

GOMULKA, Wladyslaw, First Secretary of Central Committee, United Workers Party (Communist) of Poland.

GRAAF, Sir de Villiers, Leader of United Party of South Africa and Leader of the Opposition.

GRANDY, J.F., Director, International Economic Relations, Department of Finance.

GRAY, J.L., President, Atomic Energy Canada Ltd.

GREEN, Howard C., Secretary of State for External Affairs.

GREGH, François-Didier, Assistant Secretary General for Economic and Financial Affairs, NATO Secretariat.

GREWES, Wilhelm, Ambassador of Federal Republic of Germany in United States.

GREY, J., member, ICSC, Vietnam.

GROMYKO, Andrei, Minister of Foreign Affairs of Soviet Union.

GULLION, Edmund, Ambassador of United States in Congo.

GUNDEVIA, Y.D., Commonwealth Secretary, Ministry of External Affairs of India.

GÜRSEL, Cemal, President of Turkey.

GUTTRIDGE, J.A.C., Legal Advisor to Permanent Delegation of United Kingdom to United Nations.

GYANI, General P.S., Commander of United Nations Emergency Force.

HADWEN, John, Chargé d'Affaires, Embassy in Norway.

HAGIWARA, Toru, Ambassador of Japan (-Nov. 1961).

HALLSTEIN, Professor Walter, President of European Economic Commission.

HALSTEAD, John, Counsellor, Permanent Mission to United Nations.

HAMILTON, Alvin, ministre d'Agriculture.

HAMILTON, Grey, ministère des Finances.

HAMMARSKJÖLD, Dag, secrétaire général des Nations Unies (-m. 18 sept. 1961).

HARKNESS, Douglas, ministre de la Défense nationale.

HARRIMAN, Averill, ambassadeur itinérant des États-Unis (-nov. 1961); secrétaire d'État adjoint des Affaires de l'Extrême-Orient, département d'État des États-Unis.

HARRISON, sir Eric, haut-commissaire d'Australie au Royaume-Uni.

HART, A.F., chef, mission militaire à Berlin.

HARVISON, C.W., commandant de la GRC.

HEAD, Ivan L., 3<sup>ème</sup> secrétaire, haut-commissariat en Malaisie.

HEATH, Edward, Lord Privy Seal du Royaume-Uni.

HEATHCOAT-AMORY, voir Amory of Tiverton.

HEENEY, A.D.P., ambassadeur aux États-Unis.

HEES, George, ministre du Commerce.

HENDRICK, vice maréchal de l'Air M.M., président, état-major interarmes du Canada aux États-Unis.

HERRINGTON, William C., adjoint spécial au sous-secrétaire d'État des États-Unis.

HERTER, Christian A., secrétaire d'État des États-Unis (-jan. 1961).

HIJZEN, Theodore, directeur général du Commerce extérieur de la Commission économique européenne.

HODGES, Luther, secrétaire du Commerce des États-Unis.

HODGSON, Dr. J.S., secrétaire adjoint du Cabinet.

HOLT, Harold, Trésorier d'Australie.

HOLYOAKE, sir Keith, premier ministre de la Nouvelle-Zélande.

HOME, Lord Alexander Frederick Douglas, Foreign Secretary du Royaume-Uni.

HOOD, Lord, ministre-conseiller, ambassade du Royaume-Uni aux États-Unis.

HOOTON, F.G., commissaire, CISC, Vietnam (nov. 1961-).

HOVEN, Alex, chef adjoint du Cabinet de Jean Rey de la Commission économique européenne.

HAMILTON, Alvin, Minister of Agriculture.

HAMILTON, Grey, Department of Finance.

HAMMARSKJÖLD, Dag, Secretary General of United Nations (-d. Sept. 18, 1961).

HARKNESS, Douglas, Minister of National Defence.

HARRIMAN, Averill, Ambassador-at-large of United States (-Nov. 1961); Assistant Secretary of State for Far Eastern Affairs, Department of State of United States.

HARRISON, Sir Eric, High Commissioner of Australia in United Kingdom.

HART, A.F., Head, Military Mission in Berlin.

HARVISON, C.W., Commissioner of RCMP.

HEAD, Ivan L., Third Secretary, High Commission in Malaya.

HEATH, Edward, Lord Privy Seal of United Kingdom.

HEATHCOAT-AMORY, see Amory of Tiverton.

HEENEY, A.D.P., Ambassador in United States.

HEES, George, Minister of Trade and Commerce.

HENDRICK, Air Vice Marshal M.M., Chairman, Canadian Joint Staff in United States.

HERRINGTON, William C., Special Assistant to Under Secretary of State of United States.

HERTER, Christian A., Secretary of State of United States (-Jan. 1961).

HIJZEN, Theodore, Director-General for External Trade, European Economic Commission.

HODGES, Luther, Secretary of Commerce of United States.

HODGSON, Dr. J.S., Assistant Secretary to Cabinet.

HOLT, Harold, Treasurer of Australia.

HOLYOAKE, Sir Keith, Prime Minister of New Zealand.

HOME, Lord Alexander Frederick Douglas, Foreign Secretary of United Kingdom.

HOOD, Lord, Minister-Counsellor, Embassy of United Kingdom in United States.

HOOTON, F.G., Commissioner, ICSC, Vietnam (Nov. 1961-).

HOVEN, Alex, Assistant Chef du Cabinet of Jean Rey of the European Economic Commission.

- HOWARD, Frank, député (NPD-FCC – Skeena).
- HUBBARD, Henry J.C., ministre du Commerce et de l'Industrie de la Guyane britannique.
- HUBBARD, Wharton D., bureau des Affaires du Commonwealth britannique et d'Europe nord, département d'État des États-Unis.
- HUMPHREY, Hubert, sénateur (D. – Minnesota).
- HUNTER, G.W., sous-ministre adjoint, ministère de la Production pour la défense.
- HUSSEIN, roi de la Jordanie.
- IGNATIEFF, George, sous-secrétaire d'État adjoint aux Affaires extérieures.
- IKEDA, Hayato, premier ministre du Japon.
- ILEO, Joseph, premier ministre de Katanga, Congo.
- INONU, Ismet, premier ministre de la Turquie (oct. 1961-).
- IRELAND, Agnes, Direction du Commonwealth.
- ISBISTER, C.M., sous-ministre adjoint du Commerce.
- IYASSU, gén. Mengesha, conseiller militaire principal éthiopien du gouvernement du Congo.
- JACKMAN, F.T., directeur adjoint, ministère de la Production de la défense, ambassade aux États-Unis.
- JACKSON, sir Robert, conseiller principal au premier ministre Nkrumah du Ghana.
- JACOB, Dr. Charles, ministre des Finances de la Guyane britannique.
- JAGAN, Dr. Cheddi, premier ministre de la Guyane britannique.
- JHA, C.S., représentant permanent de l'Inde auprès des Nations Unies.
- JOHNSON, Alexis, sous-secrétaire suppléant d'État des États-Unis.
- JOHNSON, Lyndon B., vice-président des États-Unis.
- JOXE, Louis, ministre d'État des Affaires algériennes de la France.
- KARAMANLIS, Konstantinos, premier ministre de la Grèce.
- KARDELJ, Edvard, vice-président de la Yougoslavie.
- KASAVUBA, Joseph, président du Congo.
- KASSEM [QASIM], maj.-gén. Abdul Karim, premier ministre de l'Irak et ministre de la Défense.
- KEITA, Modibo, président du Mali.
- HOWARD, Frank, MP (NDP-CCF – Skeena).
- HUBBARD, Henry J.C., Minister of Trade and Industry of British Guiana.
- HUBBARD, Wharton D., Bureau of British Commonwealth and Northern European Affairs, Department of State of United States.
- HUMPHREY, Hubert, Senator (D. – Minnesota).
- HUNTER, G.W., Assistant Deputy Minister, Department of Defence Production.
- HUSSEIN, King of Jordan.
- IGNATIEFF, George, Assistant Under-Secretary of State for External Affairs.
- Ikeda, Hayato, Prime Minister of Japan.
- ILEO, Joseph, Prime Minister of Katanga, Congo.
- Inonu, Ismet, Prime Minister of Turkey (Oct. 1961-).
- IRELAND, Agnes, Commonwealth Division.
- ISBISTER, C.M., Assistant Deputy Minister, Department of Trade and Commerce.
- IYASSU, General Mengesha, Ethiopian senior military advisor to Congolese government.
- JACKMAN, F.T., Assistant Director, Department of Defence Production, Embassy in United States.
- JACKSON, Sir Robert, senior advisor to Prime Minister Nkrumah of Ghana.
- JACOB, Dr. Charles, Minister of Finance of British Guiana.
- JAGAN, Dr. Cheddi, Prime Minister of British Guiana.
- JHA, C.S., Permanent Representative of India to United Nations.
- JOHNSON, Alexis, Deputy Under Secretary of State of United States.
- JOHNSON, Lyndon B., Vice-President of United States.
- JOXE, Louis, Minister of State for Algerian Affairs of France.
- KARAMANLIS, Konstantinos, Prime Minister of Greece.
- KARDELJ, Edvard, Vice-President of Yugoslavia.
- KASAVUBA, Joseph, President of Congo.
- KASSEM [QASIM], Maj.-Gen. Abdul Karim, Prime Minister of Iraq and Minister of Defence.
- KEITA, Modibo, President of Mali.

KEKKONEN, Urho, président de la Finlande.

KELLY, John M., secrétaire adjoint à l'Intérieur des États-Unis.

KELSHALL, Jack, adjoint au ministre du Commerce et de l'Industrie de la Guyane britannique.

KENNAN, George, ancien ambassadeur des États-Unis en Union soviétique.

KENNEDY, John F., président des États-Unis.

KENNEDY, Robert, procureur général des États-Unis.

KENWORTHY, E. W., journaliste, *New York Times*.

KHRUCHTCHEV, Nikita S., premier secrétaire du Comité central du Parti communiste de l'Union soviétique.

KIDD, George P., ambassadeur à Cuba (juill. 1961-).

KITCHING, maj.-gén. George, président, état-major interarmes du Canada au Royaume-Uni.

KOHLER, Foy D., secrétaire d'État adjoint des Affaires européennes, département d'État des États-Unis.

KOJÈVE, Alexandre, représentant de la France à la Commission économique européenne.

KOSAKA, Zentaro, ministre des Affaires étrangères du Japon.

KRAG, Jens Otto, ministre des Affaires étrangères du Danemark.

KROLL, Hans, ambassadeur de la République fédérale d'Allemagne en Union soviétique.

KUBITSCHK DE OLIVEIRA, Dr. Juscelino, ancien président du Brésil.

KUTER, gén. Laurence, commandant, NORAD.

KUZNETSOV, V.V., premier vice-ministre des Affaires étrangères de l'Union soviétique et chef, délégation à l'Assemblée générale des Nations Unies.

LACOSTE, Francis, ambassadeur de la France.

LADNER, Leon, avocat, Vancouver.

LALL, Arthur, représentant permanent de l'Inde auprès des Nations Unies.

LANDSDOWNE, Lord, sous-secrétaire d'État parlementaire, Foreign Office du Royaume-Uni.

LANE, A.W.A., chef, Direction du Commonwealth, ministère du Commerce.

KEKKONEN, Urho, President of Finland.

KELLY, John M., Assistant Secretary of Interior of United States.

KELSHALL, Jack, Assistant to Minister of Trade and Industry of British Guiana.

KENNAN, George, former Ambassador of United States in Soviet Union.

KENNEDY, John F., President of United States.

KENNEDY, Robert, Attorney-General of United States.

KENWORTHY, E. W., Journalist, *New York Times*.

KHRUSHCHEV, Nikita S., First Secretary of Central Committee of Communist Party of Soviet Union.

KIDD, George P., Ambassador in Cuba (July 1961-).

KITCHING, Maj.-Gen. George, Chairman, Canadian Joint Staff in United Kingdom.

KOHLER, Foy D., Assistant Secretary of State for European Affairs, Department of State of United States.

KOJÈVE, Alexandre, representative of France at the European Economic Commission.

KOSAKA, Zentaro, Minister of Foreign Affairs of Japan.

KRAG, Jens Otto, Minister of Foreign Affairs of Denmark.

KROLL, Hans, Ambassador of Federal Republic of Germany in Soviet Union.

KUBITSCHK DE OLIVEIRA, Dr. Juscelino, former President of Brazil.

KUTER, General Laurence, Commander, NORAD.

KUZNETSOV, V.V., First Deputy Minister of Foreign Affairs of Soviet Union and Head, Delegation to United Nations General Assembly.

LACOSTE, Francis, Ambassador of France.

LADNER, Leon, lawyer, Vancouver.

LALL, Arthur, Permanent Representative of India to United Nations.

LANDSDOWNE, Lord, Parliamentary Under-Secretary of State, Foreign Office of United Kingdom.

LANE, A.W.A., Chief, Commonwealth Division, Department of Trade and Commerce.

LANGE, Halvard M., ministre des Affaires étrangères de la Norvège.

LANGILLE, G.C., Direction juridique.

LANGLEY, James, conseiller, ambassade aux États-Unis.

LAPOINTE, Paul, CISC, Hanoi.

LATIMER, R.E., directeur adjoint et chef, Direction des Relations générales, Direction générale des Relations commerciales internationales du ministère du Commerce.

LAURIN, C.J., président, Comité législatif, Periodical Press Association.

LAYBOURNE, Brad Gunday, représentant du magazine *Time*.

LEDDY, John M., adjoint spécial au sous-secrétaire suppléant des Affaires économiques, département d'État des États-Unis (- 4 avr. 1961); secrétaire adjoint du Trésor.

LEDWARD, R.D.T., conseiller, ambassade du Royaume-Uni aux États-Unis.

LÉGER, Jean-Marc, Service international de la SRC.

LÉGER, Jules, représentant permanent auprès du Conseil de l'Atlantique Nord et de l'OECE.

LEMASS, Seán Francis, Taoiseach de la République d'Irlande.

LEMNITZER, maj.-gén. Lyman, chef de l'état-major interarmées des États-Unis.

LETT, Sherwood, juge en chef de la Colombie-Britannique et ancien commissaire de la CISC en Indochine.

LINNER, Sture, représentant personnel du secrétaire-général des Nations Unies au Congo.

LINVILLE, Francis A., conseiller économique, ambassade des États-Unis.

LIPPMAN, Walter, journaliste américain.

LLOYD, John Selwyn, chancelier de l'Échiquier du Royaume-Uni.

LÓPEZ MATEOS, Dr. Adolfo, président du Mexique.

LORIDAN, Walter, représentant permanent de la Belgique auprès des Nations Unies.

LOUTFI, Omar, représentant permanent de la République arabe unie auprès des Nations Unies.

LOUW, Eric, ministre des Affaires extérieures d'Afrique du Sud.

LANGE, Halvard M., Minister of Foreign Affairs of Norway.

LANGILLE, G.C., Legal Division.

LANGLEY, James, Counsellor, Embassy in United States.

LAPOINTE, Paul, ICSC, Hanoi.

LATIMER, R.E., Assistant Director and Chief, General Relations Division, International Trade Relations Branch, Department of Trade and Commerce.

LAURIN, C.J., Chair, Legislative Committee, Periodical Press Association.

LAYBOURNE, Brad Gunday, representative of *Time* magazine.

LEDDY, John M., Special Assistant to the Deputy Under Secretary of State for Economic Affairs, Department of State of United States (-Apr. 4, 1961); Assistant Secretary of the Treasury.

LEDWARD, R.D.T., Counsellor, Embassy of United Kingdom in United States.

LÉGER, Jean-Marc, CBC International Service.

LÉGER, Jules, Permanent Representative to North Atlantic Council and OECE.

LEMASS, Seán Francis, Taoiseach of Republic of Ireland.

LEMNITZER, Maj.-Gen. Lyman, Chairman, Joint Chiefs of Staff of United States.

LETT, Sherwood, Chief Justice of British Columbia and former Commissioner of ICSC in Indo-China.

LINNER, Sture, personal representative of Secretary-General of United Nations in Congo.

LINVILLE, Francis A., Economic Counsellor, Embassy of United States.

LIPPMAN, Walter, American journalist.

LLOYD, John Selwyn, Chancellor of the Exchequer of United Kingdom.

LÓPEZ MATEOS, Dr. Adolfo, President of Mexico.

LORIDAN, Walter, Permanent Representative of Belgium to United Nations.

LOUTFI, Omar, Permanent Representative of United Arab Republic to United Nations.

LOUW, Eric, Minister of External Affairs of South Africa.

LOW-A-CHEE, C.C., secrétaire permanent au ministre du Commerce de l'Industrie de la Guyane britannique.

LUI LIANG, directeur, Industrial Products Resources Department, China Resources Co.

LUMUMBA, Patrice, premier ministre du Congo (-m. 17 jan. 1961).

LUNDULA, gén. Victor, aide au président Lumumba du Congo.

LUNS, Joseph, ministre des Affaires extérieures des Pays-Bas.

MACDONALD, J.A., ministère des Finances.

MACLEAN, J. Angus, ministre des Pêcheries.

MACLENNAN, Hugh, écrivain canadien.

MACLEOD, Iain, secrétaire d'État pour les Colonies du Royaume-Uni.

MACMILLAN, Harold, premier ministre du Royaume-Uni.

MACNAUGHT, J., 2<sup>ième</sup> secrétaire (commercial), ambassade aux États-Unis.

MACNEIL, R. G., sous-ministre adjoint des Finances.

MAFFIT, Edward P., conseiller, ambassade des États-Unis en Inde.

MAINWARING, W.C., président, Peace River Power Development Company.

MAJOLI, Mario, représentant d'Italie et président de la 5<sup>ième</sup> Commission, 15<sup>ième</sup> session de l'Assemblée générale des Nations Unies.

MAKARIOS, Archbishop, président de la Chypre.

MANDELEVICH, Lev, conseiller, délégation de l'Union soviétique à la Commission pour le désarmement des Nations Unies.

MANSFIELD, Michael, sénateur (D. – Montana), leader de la majorité, Sénat des États-Unis.

MANSHOLT, Sicco L., vice-président, Commission économique européenne.

MAO TSE TOUNG, président du Parti communiste de la République populaire de Chine.

MARANDA, Jean, Direction européenne.

MARCOTTE, Gilles, Service international de la SRC.

MARSHALL, Charles, 1<sup>ère</sup> Direction de liaison avec la Défense.

LOW-A-CHEE, C.C., Permanent Secretary to Minister of Trade and Industry of British Guiana.

LUI LIANG, Manager, Industrial Products Resources Department, China Resources Co.

LUMUMBA, Patrice, Prime Minister of Congo (-d. Jan. 1961).

LUNDULA, General Victor, aide to President Lumumba of Congo.

LUNS, Joseph, Minister of Foreign Affairs of the Netherlands.

MACDONALD, J.A., Department of Finance.

MACLEAN, J. Angus, Minister of Fisheries.

MACLENNAN, Hugh, Canadian author.

MACLEOD, Iain, Secretary of State for Colonies of United Kingdom.

MACMILLAN, Harold, Prime Minister of United Kingdom.

MACNAUGHT, J., Second Secretary (Commercial), Embassy in United States.

MACNEIL, R. G., Assistant Deputy Minister of Finance.

MAFFIT, Edward P., Counsellor, Embassy of United States in India.

MAINWARING, W.C., President, Peace River Power Development Company.

MAJOLI, Mario, Representative of Italy, Chair 5<sup>th</sup> Committee, 15<sup>th</sup> Session of United Nations General Assembly.

MAKARIOS, Archbishop, President of Cyprus.

MANDELEVICH, Lev, Counsellor, Delegation of Soviet Union to United Nations Disarmament Commission.

MANSFIELD, Michael, Senator (D. – Montana), Majority Leader, Senate of United States.

MANSHOLT, Sicco L., Vice-President, European Economic Commission.

MAO TSE-TUNG, Chairman, Communist Party of People's Republic of China.

MARANDA, Jean, European Division.

MARCOTTE, Gilles, CBC International Service.

MARSHALL, Charles, Defence Liaison (1) Division.



MARTI, José, poète cubain et combattant de la liberté du XIX<sup>e</sup> siècle.

MARTIN, Edwin M., secrétaire adjoint des Affaires économiques, département d'État des États-Unis.

MARTIN, W.R., secrétaire adjoint du Cabinet.

MARTINELLI, Mario, ministre du Commerce extérieur d'Italie.

MATSUDAIRA, Koto, représentant permanent du Japon auprès des Nations Unies.

MATTHIAS, Marcello, ministre des Affaires étrangères du Portugal.

MAUDLING, Reginald, président, Chambre du Commerce du Royaume-Uni (-oct. 1961); secrétaire des Colonies.

MAYRAND, Leon, ambassadeur en Italie.

MCCLOY, John J., expert américain de l'Allemagne.

MCCONAUGHY, Walter P., secrétaire d'État adjoint des Affaires de l'Extrême-Orient, département d'État des États-Unis.

MCEOIN, gén. Sean, commandant, Forces des Nations Unies au Congo.

MCGILL, A.S., Bureau de l'aide extérieure.

MCGOVERN, George, directeur, Office of Food for Peace des États-Unis.

MCGREGOR, K., commissaire commercial principal et conseiller économique, haut-commissariat du Royaume-Uni.

MCILWRAITH, K.D., chef, Direction du désarmement.

MCIVOR, George H., ancien commissaire en chef, Commission canadienne du blé.

MCKINNON, Hector B., président, délégation à la Conférence tarifaire du GATT.

MENAMARA, Robert, secrétaire de la Défense des États-Unis.

MENAMARA, W.C., commissaire en chef, Commission canadienne du blé.

MCTAGGART-COWAN, Dr. P.D., directeur, Services météorologiques, ministère des Transports.

MENON, Gopala, président indien, CISC, Vietnam.

MENON, V.K. Krishna, ministre de la Défense de l'Inde, et membre de la délégation à l'Assemblée générale des Nations Unies.

MARTI, José, Cuban poet and freedom fighter of 19<sup>th</sup> Century.

MARTIN, Edwin M., Assistant Secretary for Economic Affairs, Department of State of United States.

MARTIN, W.R., Assistant Secretary to Cabinet.

MARTINELLI, Mario, Minister for Foreign Trade of Italy.

MATSUDAIRA, Koto, Permanent Representative of Japan to United Nations.

MATTHIAS, Marcello, Minister of Foreign Affairs of Portugal.

MAUDLING, Reginald, President, Board of Trade of United Kingdom (- Oct. 1961); Colonial Secretary.

MAYRAND, Leon, Ambassador in Italy.

MCCLOY, John J., American expert on Germany.

MCCONAUGHY, Walter P., Assistant Secretary of State for Far Eastern Affairs, Department of State of United States.

MCEOIN, General Sean, Head, UN Forces in Congo.

MCGILL, A.S., External Aid Office.

MCGOVERN, George, Director, Office of Food for Peace of United States.

MCGREGOR, K., Senior Trade Commissioner and Economic Adviser, High Commission of United Kingdom.

MCILWRAITH, K.D., Head, Disarmament Division.

MCIVOR, George H., former Chief Commissioner, Canadian Wheat Board.

MCKINNON, Hector B., Chair, Delegation to GATT Tariff Conference.

MENAMARA, Robert, Secretary of Defense of United States.

MENAMARA, W.C., Chief Commissioner, Canadian Wheat Board.

MCTAGGART-COWAN, Dr. P.D., Director, Meteorological Services, Department of Transport.

MENON, Gopala, Indian Chairman, ICSC, Vietnam.

MENON, V.K. Krishna, Minister of Defence of India and member of Delegation to United Nations General Assembly.

MENSHIKOV, Mikhail, ambassadeur de l'Union soviétique aux États-Unis.

MENZIES, Robert, premier ministre d'Australie.

MERCHANT, Livingston, ambassadeur des États-Unis.

MESMER, Pierre, ministre de la Défense de la France.

MEYER-BURCKHARDT, Rabot, membre de la délégation de la Commission économique européenne à la Conférence tarifaire du GATT.

MIKOYAN, Anastas I., premier vice-président, Soviet suprême de l'Union soviétique.

MILATOVIC, Arsa, ambassadeur de la Yougoslavie.

MILLER, maréchal de l'Air F.R., président du Comité des chefs d'état-major.

MILLS, H.R., conseiller des États-Unis pour le Plan de Colombo.

MIRO CARDONA, José, président du Conseil de la révolution cubaine.

MIRUHO, Jean, ancien président de Kivu Province, Congo.

MOBUTU-SESE SEKOU, col. Joseph, chef d'état-major, Armée du Congo.

MOE, Sherwood, officier de liaison, UNRWA.

MONET, Jean, fondateur de la Communauté économique européenne (CEE) (Union européenne).

MORAN, H.O., directeur général, Bureau de l'aide extérieure.

MOUNTBATTEN OF BURMA, Louis, Earl, chef d'état-major des forces interarmées du Royaume-Uni.

MUKHI, Jai, président indien et commissaire juridique, ICSC, Vietnam.

MUNONGO, Godefroid, ministre de l'Intérieur du Katanga, Congo.

MURPHY, Robert D., conseiller au président des États-Unis.

MURRAY, G.S., chef de la Direction des Nations Unies.

N'THEPE, Dr. Aime Raymond, ambassadeur du Cameroun aux États-Unis.

NAM, colonel Hoang Thuy, chef, mission de liaison de la République du Vietnam à la CISC, Vietnam.

NARAVANE, A.S., membre, délégation indienne, CISC, Vietnam.

MENSHIKOV, Mikhail, Ambassador of Soviet Union in United States.

MENZIES, Robert, Prime Minister of Australia.

MERCHANT, Livingston, Ambassador of United States.

MESMER, Pierre, Minister of Defence of France.

MEYER-BURCKHARDT, Rabot, Member of European Economic Commission delegation to GATT Tariff Conference.

MIKOYAN, Anastas I., First Deputy Chairman, Supreme Soviet of Soviet Union.

MILATOVIC, Arsa, Ambassador of Yugoslavia.

MILLER, Air Marshal F.R., Chairman, Chiefs of Staff.

MILLS, H.R., United States Consultant on Colombo Plan.

MIRO CARDONA, José, President of the Cuban Revolutionary Council.

MIRUHO, Jean, former President of Kivu Province, Congo.

MOBUTU-SESE SEKOU, Col. Joseph, Chief of Staff of Army of Congo.

MOE, Sherwood, UNRWA Liaison Officer.

MONET, Jean, founder of European Economic Community (EEC) (European Union).

MORAN, H.O., Director-General, External Aid Office.

MOUNTBATTEN OF BURMA, Louis, Earl, Chief of Defence Staff of United Kingdom.

MUKHI, Jai, Indian Chair, Legal Commissioner, ICSC, Vietnam.

MUNONGO, Godefroid, Minister of Interior of Katanga, Congo.

MURPHY, Robert D., advisor to President of United States.

MURRAY, G.S., Head, United Nations Division.

N'THEPE, Dr. Aime Raymond, Ambassador of Cameroun to United States.

NAM, Col. Hoang Thuy, Chief, Liaison Mission of Republic of Vietnam to ICSC, Vietnam.

NARAVANE, A.S., member, Indian delegation, ICSC, Vietnam.

NASH, Knowlton, journaliste, *Financial Post*.

NASSER, colonel Gamal Abdel, président de la République arabe unie.

NEHRU, Pandit Jawaharlal, premier ministre de l'Inde.

NEHRU, R.K., secrétaire-général des Affaires extérieures de l'Inde.

NERVO, Luis, voir PADILLO NERVO, Luis.

NESBITT, Wallace, député (PCP – Oxford), adjoint parlementaire au premier ministre.

NGUYEN DINH THUAN, secrétaire d'État au président de la République du Vietnam.

NITZE, Paul H., secrétaire adjoint à la Défense des États-Unis (Affaires de sécurité internationale).

NIXON, Richard M., vice-président des États-Unis (-Jan. 1961).

NKRUMAH, Kwame, premier ministre du Ghana.

NOGUEIRA, Alberto, ministre des Affaires étrangères du Portugal.

NOLTING, Frederick E., ambassadeur des États-Unis à la République du Vietnam.

NORSTAD, général Lauris, commandant suprême des Forces alliées en Europe, OTAN.

NOWLAN, George, ministre du Revenu national.

NOYES, Robert P., conseiller, mission des États-Unis auprès des Nations Unies.

NUTT, J.S., conseiller, ambassade aux États-Unis.

NWOKEDI, Francis (Nigéria), représentant des Nations Unies au Congo.

NYERERE, Julius, premier ministre du Tanganyika (déc. 1961-).

O'BRIEN, commodore John C., attaché naval aux États-Unis.

O'LEARY, Grattan, président, Commission royale d'enquête sur les publications.

OGRODZINSKI, Przemyslaw, ancien commissaire polonais, CISC, Indo-Chine.

OKOH, E.K., secrétaire du Cabinet du Ghana.

OLIVARES Sanchez., sous-ministre des Relations extérieures du Cuba.

ORMSBY-GORE, David, ambassadeur du Royaume-Uni aux États-Unis (juin 1961-).

OSBORN, Dorothy, Direction de l'Afrique et du Moyen-Orient.

NASH, Knowlton, Journalist, *Financial Post*.

NASSER, Colonel Gamal Abdel, President of United Arab Republic.

NEHRU, Pandit Jawaharlal, Prime Minister of India.

NEHRU, R.K., Secretary-General for External Affairs of India.

NERVO, Luis, see PADILLO NERVO, Luis.

NESBITT, Wallace, MP ( PC – Oxford), Parliamentary Assistant to the Prime Minister.

NGUYEN DINH THUAN, Secretary of State to President of Republic of Vietnam.

NITZE, Paul H., Assistant Secretary of Defense of United States (International Security Affairs).

NIXON, Richard M., former Vice-President of United States (-Jan. 1961).

NKRUMAH, Kwame, Prime Minister of Ghana.

NOGUEIRA, Alberto, Minister of Foreign Affairs of Portugal.

NOLTING, Frederick E., Ambassador of United States in Republic of Vietnam.

NORSTAD, General Lauris, Supreme Allied Commander in Europe, NATO.

NOWLAN, George, Minister of National Revenue.

NOYES, Robert P., Counsellor, Mission of United States to United Nations.

NUTT, J.S., Counsellor, Embassy in United States.

NWOKEDI, Francis (Nigeria), United Nations Representative in Congo.

NYERERE, Julius, Prime Minister of Tanganyika (Dec. 1961-).

O'BRIEN, Commodore John C., Naval Attaché in United States.

O'LEARY, Grattan, Head, Royal Commission on Canadian Periodical Press.

OGRODZINSKI, Przemyslaw, former Polish Commissioner of ISCS in Indo-China.

OKOH, E.K., Secretary to Cabinet of Ghana.

OLIVARES SANCHEZ, Carlos, Deputy Minister of External Relations of Cuba.

ORMSBY-GORE, David, Ambassador of United Kingdom in United States (June 1961-).

OSBORN, Dorothy, African and Middle Eastern Division.

OTU, maj.-gén. Stephen, chef des Forces de défense du Ghana (sept. 1961-).

OZERE, S.V., sous-ministre adjoint du ministère des Pêcheries.

PADILLO NERVO, Luis, secrétaire d'État des Affaires étrangères du Mexique et président de la Commission pour le désarmement des Nations Unies.

PARRY, J. O., premier secrétaire, mission permanente auprès des Nations Unies.

PARSONS, Jeff, secrétaire adjoint des Affaires de l'Extrême-Orient, département d'État des États-Unis.

PARTHASARATHI, G., président indien, CISC, Vietnam (29 nov. 1961-).

PEARSON, Drew, journaliste, *Washington Post*.

PEARSON, L.B., Chef de l'Opposition.

PENDER, Jack, conseiller juridique adjoint suppléant, département d'État des États-Unis.

PHAM VAN DONG, premier ministre et ministre des Affaires étrangères de la République démocratique du Vietnam.

PHOUMI, gén. Nosavan, général laotien.

PICK, Alfred J., ambassadeur au Pérou.

PIERCE, S.D., ambassadeur en Belgique.

PITFIELD, Michael, secrétaire, Commission royale d'enquête sur les publications.

PLUMPTRE, A.F.W., sous-ministre adjoint du ministère des Finances.

POLLOCK, Sidney, directeur, Contributions et programmes internationaux, ministère des Finances.

POPOVIC, Koca, secrétaire d'État de la Yougoslavie.

PRATO, Dr. Jonathan, ministre d'Israël au Cuba.

PRIMOZIC-MARKO, Franc, chef, quatrième département politique, ministère des Affaires étrangères de la Yougoslavie.

PROTITCH, Dr. Dragoslav, ancien chef, département des Affaires politiques et des Affaires de Conseil de sécurité des Nations Unies.

PUSHKIN, Georgi M., ministre suppléant des Affaires étrangères des Affaires de l'Asie du Sud-Est de l'Union soviétique et délégué à la Conférence à Genève.

QUADROS, Janio, président du Brésil (31 jan. - 25 août 1961).

OTU, Maj.-Gen. Stephen, Chief of Defence Forces of Ghana (Sept. 1961-).

OZERE, S.V., Assistant Deputy Minister of Fisheries.

PADILLO NERVO, Luis, Secretary of State for Foreign Affairs of Mexico and Chairman, Disarmament Committee of United Nations.

PARRY, J. O., First Secretary, Permanent Mission to United Nations.

PARSONS, Jeff, Assistant Secretary for Far Eastern Affairs, Department of State of United States.

PARTHASARATHI, G., Indian Chair, ICSC, Vietnam (Nov. 29, 1961-).

PEARSON, Drew, Journalist, *Washington Post*.

PEARSON, L.B., Leader of the Opposition.

PENDER, Jack, Deputy Assistant Legal Advisor, Department of State of United States.

PHAM VAN DONG, Prime Minister and Minister of Foreign Affairs, Democratic Republic of Vietnam.

PHOUMI, General Nosavan, Laotian general.

PICK, Alfred J., Ambassador in Peru.

PIERCE, S.D., Ambassador in Belgium.

PITFIELD, Michael, Secretary, Royal Commission on Canadian Periodical Press.

PLUMPTRE, A.F.W., Assistant Deputy Minister, Department of Finance.

POLLOCK, Sidney, Director, International Programmes and Contributions, Department of Finance.

POPOVIC, Koca, Secretary of State of Yugoslavia.

PRATO, Dr. Jonathan, Minister of Israel in Cuba.

PRIMOZIC-MARKO, Franc, Head, Fourth Political Department, Ministry of Foreign Affairs of Yugoslavia.

PROTITCH, Dr. Dragoslav, former head, Department of Political and Security Council Affairs, United Nations.

PUSHKIN, Georgi M., Soviet Deputy Foreign Minister for Southeast Asian Affairs and Soviet delegate to the Geneva Conference.

QUADROS, Janio, President of Brazil (Jan. 31 - Aug. 25, 1961).

RAE, Saul, ministre, ambassade aux États-Unis.

RAJA, brig. Rameshwar Rao, membre, Commission de conciliation des Nations Unies pour le Congo.

RAPACKI, Adam, ministre des Affaires étrangères de la Pologne.

RASMINSKY, Louis, sous-gouverneur de la Banque du Canada et directeur exécutif canadien, FMI.

RAY, Manuel, chef, Mouvement révolutionnaire du peuple cubain.

REID, Escott, ambassadeur en République fédérale d'Allemagne.

REISMAN, Sol Simon, directeur, Direction générale des Relations économiques internationales, ministère des Finances.

RESTON, James (Scotty), journaliste, *New York Times*.

RETTIE, Edward, conseiller, ambassade aux États-Unis.

REY, Jean, membre responsable des relations extérieures de la Commission économique européenne.

REYNAUD, Paul, homme d'État français.

RIKHYE, général I.J., conseiller militaire au secrétaire-général des Nations Unies.

RITCHIE, A.E., sous-secrétaire d'État adjoint des Affaires extérieures.

RITCHIE, Charles S. A., représentant permanent auprès des Nations Unies.

ROA GARCIA, Raul, ministre des Relations extérieures du Cuba.

ROBERTS, J.A., sous-ministre du Commerce.

ROBERTS, sir Frank, ambassadeur du Royaume-Uni en Union soviétique.

ROBERTSON, Norman A., sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

ROBERTSON, R.G., sous-ministre des Affaires du Nord et des Ressources nationales.

ROBINSON, H. Basil, adjoint spécial au secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

RODRIGUEZ, Mario, ambassadeur du Chili.

ROGERS, Robert L., conseiller, mission permanente auprès du Conseil de l'Atlantique Nord et de l'OECE.

RONNING, Chester A., haut-commissaire en Inde.

RAE, Saul, Minister, Embassy in United States.

RAJA, Brig. Rameshwar Rao, member, United Nations Conciliation Commission on the Congo.

RAPACKI, Adam, Minister of Foreign Affairs of Poland.

RASMINSKY, Louis, Deputy Governor of Bank of Canada and Canadian Executive Director, IMF.

RAY, Manuel, Head, Revolutionary Movement of the People of Cuba.

REID, Escott, Ambassador in Federal Republic of Germany.

REISMAN, Sol Simon, Director, International Economic Relations Division, Department of Finance.

RESTON, James (Scotty), Journalist, *New York Times*.

RETTIE, Edward, Counsellor, Embassy in United States.

REY, Jean, Member of European Economic Commission responsible for External Relations.

REYNAUD, Paul, French statesman.

RIKHYE, General I.J., Military Advisor to Secretary-General of United Nations.

RITCHIE, A.E., Assistant Under-Secretary of State for External Affairs.

RITCHIE, Charles S. A., Permanent Representative to United Nations.

ROA GARCIA, Raul, Minister for External Relations of Cuba.

ROBERTS, J.A., Deputy Minister of Trade and Commerce.

ROBERTS, Sir Frank, Ambassador of United Kingdom in Soviet Union.

ROBERTSON, Norman A., Under-Secretary of State for External Affairs.

ROBERTSON, R.G., Deputy Minister of Northern Affairs and National Resources.

ROBINSON, H. Basil, Special Assistant to Secretary of State for External Affairs.

RODRIGUEZ, Mario, Ambassador of Chile.

ROGERS, Robert L., Counsellor, Permanent Mission to North Atlantic Council and OECE.

RONNING, Chester A., High Commissioner in India.

ROSTOW, Walt Whitman, sous-adjoint spécial du président des États-Unis (questions de sécurité nationale), (- nov. 1961).

ROTHSCHILD, Robert, diplomate belge et expert des questions africaines (Congo).

ROUX, Jacques, directeur adjoint, Affaires politiques, ministère des Affaires étrangères de la France.

ROY, J.S., Direction de l’Afrique et du Moyen-Orient.

RUSK, Dean, secrétaire d’État des États-Unis.

SAHBANI, Taeib (Tunisie), représentant des Nations Unies au Congo.

SANDYS, Duncan, secrétaire d’État des Relations avec le Commonwealth du Royaume-Uni.

SARELL, sir Roderick, chef, Département général, Foreign Office du Royaume-Uni.

SARPER, Selim, représentant permanent de la Turquie auprès du Conseil de l’Atlantique Nord.

SCHAETZEL, Robert, adjoint spécial au sous-secrétaire d’État des Affaires économiques, département d’État des États-Unis.

SCHROEDER, Gerhard, ministre des Affaires étrangères de la République fédérale d’Allemagne.

SCHWARZMANN, Maurice, sous-ministre adjoint, ministère du Commerce.

SCOTT, Ian, ambassadeur du Royaume-Uni au Congo.

SCOTT, J.A., premier secrétaire, haut-commissariat du Royaume-Uni en Inde.

SEARWAR, Lloyd, rédacteur de discours du premier ministre de la Guyane britannique.

SEGNI, Antonio, ministre des Affaires étrangères d’Italie.

SÉKOU TOURÉ, Ahmed, président de la République de Guinée.

SEN, Shri S., commissaire indien, CISC, Laos.

SÉVIGNY, Pierre, ministre associé de la Défense.

SHARPE, John, 2<sup>ième</sup> secrétaire, ambassade aux États-Unis.

SHINWELL, Emanuel, député (Labour – Easington), du Royaume-Uni.

SIERADZKI, Mieczyslaw, chargé d’affaires de la Pologne.

ROSTOW, Walt Whitman, Deputy Special Assistant to the President of United States ( National Security Affairs), (- Nov. 1961).

ROTHSCHILD, Robert, Belgian diplomat and expert on African Affairs (Congo).

ROUX, Jacques, Joint Director, Political Affairs, Ministry of Foreign Affairs of France.

ROY, J.S., African and Middle Eastern Division.

RUSK, Dean, Secretary of State of United States.

SAHBANI, Taeib (Tunisia), United Nations Representative in Congo.

SANDYS, Duncan, Secretary of State for Commonwealth Relations of United Kingdom.

SARELL, Sir Roderick, Head, General Department, Foreign Office of United Kingdom.

SARPER, Selim, Permanent Representative of Turkey to North Atlantic Council.

SCHAETZEL, Robert, Special Assistant to Under Secretary of State for Economic Affairs, Department of State of United States.

SCHROEDER, Gerhard, Minister of Foreign Affairs of Federal Republic of Germany.

SCHWARZMANN, Maurice, Assistant Deputy Minister, Department of Trade and Commerce.

SCOTT, Ian, Ambassador of United Kingdom in Congo.

SCOTT, J.A., First Secretary, High Commission of United Kingdom in India.

SEARWAR, Lloyd, speechwriter for Prime Minister of British Guiana.

SEGNI, Antonio, Minister of Foreign Affairs of Italy.

SÉKOU-TOURÉ, Ahmed, President, Republic of Guinea.

SEN, Shri S., Indian Commissioner, ICSC, Laos.

SÉVIGNY, Pierre, Associate Minister of Defence.

SHARPE, John, Second Secretary, Embassy in United States.

SHINWELL, Emanuel, MP (Labour – Easington), United Kingdom.

SIERADZKI, Mieczyslaw, Chargé d’Affaires of Poland.

- SIHANOUK, Prince Norodom, chef d'État du Cambodge.
- SILVERMAN, Julius, député (Labour – Birmingham Aston), du Royaume-Uni.
- SIM, D., ministère du Commerce.
- SLEMON, maréchal de l'Air Charles Roy, commandant adjoint, NORAD.
- SLIM, Mongi, président de l'Assemblée générale des Nations Unies.
- SMALL, C.J., délégué commercial à Hong Kong.
- SMATHERS, George, sénateur (D. – Florida).
- SMITH, Arnold, ambassadeur en Union soviétique.
- SMITH, Arthur, représentant suppléant auprès du Comité spécial de l'Assemblée générale des Nations Unies.
- SMITH, R.G.C., commissaire aux Antilles.
- SMITH, Rufus, conseiller, ambassade des États-Unis.
- SMUTS, général Jan, ancien premier ministre de l'Afrique du Sud.
- SNELLING, sir Arthur, haut-commissaire du Royaume-Uni au Ghana.
- SOAMES, Christopher, ministre d'Agriculture, des Pêcheries et d'Alimentation du Royaume-Uni.
- SOBOLEV, Arkadiy, sous-ministre des Affaires étrangères de l'Union soviétique.
- SOUPHANOUVONG, Prince, chef, Pathet Lao (Laos).
- SOUVANNA PHOUMA, Prince, ancien premier ministre du Laos.
- SPAACK, Paul-Henri, secrétaire-général de l'OTAN (-avr. 1961); ministre des Affaires étrangères de la Belgique.
- SPENCER, C.O., Direction de l'Afrique et du Moyen-Orient.
- ST. LAURENT, Louis, ancien premier ministre.
- STABELL, Bredo, directeur, département juridique, ministère des Affaires étrangères de la Norvège.
- STARR, Michael, ministre du Travail.
- STEEVES, J.M., secrétaire d'État adjoint suppléant des Affaires de l'Extrême-Orient, département d'État des États-Unis.
- STEPHENS, L.A.D., chef, Direction d'Afrique et du Moyen-Orient.
- SIHANOUK, Prince Norodom, Head of State of Cambodia.
- SILVERMAN, Julius, MP (Labour – Birmingham Aston), United Kingdom.
- SIM, D., Department of Trade and Commerce.
- SLEMON, Air Marshal Charles Roy, Deputy Commander, NORAD.
- SLIM, Mongi, President, United Nations General Assembly.
- SMALL, C.J., Trade Commissioner, Hong Kong.
- SMATHERS, George, Senator (D. – Florida).
- SMITH, Arnold, Ambassador in Soviet Union.
- SMITH, Arthur, Alternate Representative to Special Committee of General Assembly of United Nations.
- SMITH, R.G.C., Commissioner to West Indies.
- SMITH, Rufus, Counsellor, Embassy of United States.
- SMUTS, General Jan, former Prime Minister of South Africa.
- SNELLING, Sir Arthur, High Commissioner of United Kingdom in Ghana.
- SOAMES, Christopher, Minister of Agriculture, Fisheries and Food of United Kingdom.
- SOBOLEV, Arkadiy, Deputy Minister of Foreign Affairs of Soviet Union.
- SOUPHANOUVONG, Prince, Head, Pathet Lao (Laos).
- SOUVANNA PHOUMA, Prince, former Prime Minister of Kingdom of Laos.
- SPAACK, Paul-Henri, Secretary-General of NATO (-Apr. 1961); Minister of Foreign Affairs of Belgium.
- SPENCER, C.O., African and Middle Eastern Division.
- ST. LAURENT, Louis, former Prime Minister.
- STABELL, Bredo, Director, Legal Department, Ministry of Foreign Affairs of Norway.
- STARR, Michael, Minister of Labour.
- STEEVES, J.M., Deputy Assistant Secretary of State for Far Eastern Affairs, Department of State of United States.
- STEPHENS, L.A.D., Head, African and Middle Eastern Division.

STERNE, col. H.W., attaché militaire, ambassade aux États-Unis.

STEVENSON, Adlai, ambassadeur des États-Unis auprès des Nations Unies.

STIKKER, Dirk, secrétaire-général de l'OTAN.

STONE, W. F., 1<sup>ère</sup> Direction économique.

STONER, O.G., chef, 1<sup>ère</sup> Direction économique.

STRAUSS, Franz Josef, ministre de la Défense de la République fédérale d'Allemagne.

SUKARNO [SOEKARNO], président de l'Indonésie.

SULZBERGER, C.L., journaliste, *New York Times*.

TANGE, sir Arthur, chef permanent, ministère des Affaires extérieures d'Australie.

TAYLOR, D.R., conseiller, haut-commissariat au Royaume-Uni.

TAYLOR, gén. Maxwell D., représentant militaire du président des États-Unis (- 1 juill. 1961).

TCHANG KAI-CHEK, général, président de la République de Chine.

TCHOU EN-LAI, premier ministre and ancien ministre des Affaires étrangères de la République populaire de Chine.

TEAKLES, J.M., Direction de l'Extrême-Orient.

TEETER, J.A., directeur, ministère de la Production de la défense, ambassade aux États-Unis.

THAI, général Huyen Van, vice-ministre de la Défense de la République démocratique du Vietnam.

THAPAR, P.N., membre du Comité des finances et de l'administration, Atomic Energy Commission of India.

THEE, Marek, conseiller politique polonais, CISC, Laos.

THOMPSON, Llewellyn, ambassadeur des États-Unis en Union soviétique.

THOMPSON, Robert G.K., membre, mission du Royaume-Uni contre la guérilla subversive.

TITO, maréchal Josip Broz, président de Yougoslavie.

TOVELL, F.M., 1<sup>ère</sup> Direction de liaison avec la Défense.

TREMBLAY, Paul, ambassadeur au Chili.

TSHOMBE [TSCHOMBE], Moïse, premier ministre de la Province de Katanga, Congo.

STERNE, Col. H.W., Military attaché, Embassy in United States.

STEVENSON, Adlai, Ambassador of United States to United Nations.

STIKKER, Dirk, Secretary-General of NATO.

STONE, W. F., Economic (1) Division.

STONER, O.G., Head, Economic (1) Division.

STRAUSS, Franz Josef, Minister of Defence of Federal Republic of Germany.

SUKARNO [SOEKARNO], President of Indonesia.

SULZBERGER, C.L., Journalist, *New York Times*.

TANGE, Sir Arthur, Permanent Head, Department of External Affairs of Australia.

TAYLOR, D.R., Counsellor, High Commission in United Kingdom.

TAYLOR, General Maxwell D., Military Representative of President of United States (-July 1, 1961).

SEE CHIANG KAI-SHEK.

SEE CHOU EN-LAI

TEAKLES, J.M., Far Eastern Division.

TEETER, J.A., Director, Department of Defence Production, Embassy in United States.

THAI, General Huyen Van, Vice-Minister of Defense of Democratic Republic of Vietnam.

THAPAR, P.N., Member for Finance and Administration, Atomic Energy Commission of India.

THEE, Marek, Polish Political Advisor, ICSC, Laos.

THOMPSON, Llewellyn, Ambassador of United States in Soviet Union.

THOMPSON, Robert G.K., member, United Kingdom mission on guerilla subversion.

TITO, Marshal Josip Broz, President of Yugoslavia.

TOVELL, F.M., Defence Liaison (1) Division.

TREMBLAY, Paul, Ambassador in Chile.

TSHOMBE [TSCHOMBE], Moïse, Premier of Katanga Province, Congo.



- TURNER, M.A., Bureau fédéral de la statistique, ministère du Commerce.
- TWINING, général Nathan F., président du Comité des chefs d'état-major des États-Unis.
- TWOROG, Julian, commissaire suppléant polonais, CISC, Vietnam (- nov. 1961).
- U THANT, secrétaire-général par intérim des Nations Unies (sept. 1961-).
- UDALL, Stewart, secrétaire de l'Intérieur des États-Unis.
- ULBRICHT, Walter, premier ministre de la République démocratique d'Allemagne.
- UNDEN, Osten, ministre des Affaires étrangères de la Suède.
- UNG VAN KHIEM, vice-ministre des Affaires étrangères de la République démocratique du Vietnam.
- URQUHART, Bryan, représentant du secrétaire-général des Nations Unies au Congo..
- USHER, Richard E., directeur adjoint, bureau des Affaires sud-asiatiques, département d'État des États-Unis.
- USHIBA, Nobuhiko, ambassadeur du Japon (nov. 1961-).
- VALLON, Edwin, directeur, bureau des Affaires cubaines et mexicaines, département d'État des États-Unis.
- VAN CAMP, colonel d'aviation W.C., attaché de l'aviation, ambassade aux États-Unis.
- VARONA, Dr. Manuel Antonia, ancien premier ministre du Cuba.
- VELASEVIC, Veljko, secrétaire, ambassade de la Yougoslavie.
- VERGARA, Roberto, ministre des Finances du Chili.
- VERWOERD, Dr. Hendrik F., premier ministre de l'Afrique du Sud.
- VISSER, Simon Hendrik, ministre de la Défense des Pays-Bas.
- VO NGUYEN GIAP, général, ministre de la Défense et vice-premier ministre de la République démocratique du Vietnam.
- VON BRENTANO, Heinrich, ministre des Affaires étrangères de la République fédérale d'Allemagne.
- WACHUKU, Jaja, président, Commission de conciliation des Nations Unies pour le Congo.
- TURNER, M.A., Dominion Bureau of Statistics, Department of Trade and Commerce.
- TWINING, General Nathan F., Chairman, Chiefs of Staff of United States.
- TWOROG, Julian, Polish Alternate Commissioner, ICSC, Vietnam (- Nov. 1961).
- U THANT, Acting Secretary-General of United Nations (Sept. 1961-).
- UDALL, Stewart, Secretary of Interior of United States.
- ULBRICHT, Walter, Premier, Democratic Republic of Germany.
- UNDEN, Osten, Minister of Foreign Affairs of Sweden.
- UNG VAN KHIEM, Vice Foreign Minister of Democratic Republic of Vietnam.
- URQUHART, Bryan, Representative of Secretary-General of United Nations in Congo..
- USHER, Richard E., Deputy Director, Office of Southeast Asian Affairs, Department of State.
- USHIBA, Nobuhiko, Ambassador of Japan (Nov. 1961-).
- VALLON, Edwin, Director, Office of Cuban and Mexican Affairs, Department of State of United States.
- VAN CAMP, Group Captain W.C., Air Attaché, Embassy in United States.
- VARONA, Dr. Manuel Antonia, former Prime Minister of Cuba.
- VELASEVIC, Veljko, Secretary, Embassy of Yugoslavia.
- VERGARA, Roberto, Minister of Finance of Chile.
- VERWOERD, Dr. Hendrik F., Prime Minister of South Africa.
- VISSER, Simon Hendrik, Minister of Defence of The Netherlands.
- VO NGUYEN GIAP, General, Minister of Defence and Vice- Premier, Democratic Republic of Vietnam.
- VON BRENTANO, Heinrich, Minister of Foreign Affairs, Federal Republic of Germany.
- WACHUKU, Jaja, Chairman, United Nations Conciliation Commission on Congo.

WALDECK, brig.-gén., D.A.G., chef, Équipe de défense antimissile balistique commune.

WALKER, David, ministre des Travaux publics.

WARD, Barbara (Lady Jackson), économiste et environnementaliste britannique.

WARREN, J.H., sous-ministre adjoint du Commerce.

WATKINSON, Harold, ministre de la Défense du Royaume-Uni.

WEBER, col. Guy, officier belge et conseiller de Tshombe.

WEISCHHOFF, Heinrich, directeur, Affaires politiques et Affaires du Conseil de sécurité des Nations Unies.

WEISS, Leonard, sous-directeur, Bureau du Commerce international, département d'État des États-Unis.

WELENSKY, sir Roy, premier ministre de la Fédération de la Rhodésie et de la Nyasaland.

WERSHOF, M.H., représentant permanent auprès du Bureau européen des Nations Unies et représentant auprès de l'Agence internationale de l'énergie atomique.

WHITE, Ivan B., sous-secrétaire d'État adjoint aux Affaires européennes, département d'État des États-Unis.

WIGNY, Pierre, ministre des Affaires étrangères de la Belgique (-avr. 1961).

WILGRESS, L. D., président, section canadienne, Commission permanente canado-américaine de défense.

WILLIAMS, B.M., haut-commissaire au Ghana.

WILLIAMS, G. Mennen, secrétaire d'État adjoint des Affaires africaines, département d'État des États-Unis.

WILSON, D.B., 1<sup>ère</sup> Direction économique.

WISNIEWSKI, Tadeusz, commissaire polonais, CISC, Vietnam (-juin 1961).

WOODSWORTH, Charles, commissaire, CISC, Vietnam.

WORMSER, Olivier, directeur, Affaires économiques et financières, ministère des Affaires étrangères de la France.

WYNDHAM WHITE, Eric, secrétaire exécutif, GATT.

WALDECK, Brig.-Gen. D.A.G., Chief, Joint Ballistic Missile Defense Staff.

WALKER, David, Minister of Public Works.

WARD, Barbara (Lady Jackson), British economist and environmentalist.

WARREN, J.H., Assistant Deputy Minister of Trade and Commerce.

WATKINSON, Harold, Minister of Defence of United Kingdom.

WEBER, Col. Guy, Belgian officer advising Tshombe.

WEISCHHOFF, Heinrich, Director, Political and Security Council Affairs of United Nations.

WEISS, Leonard, Deputy Director, Office of International Trade, Department of State of United States.

WELENSKY, Sir Roy, Prime Minister of Federation of Rhodesia and Nyasaland.

WERSHOF, M.H., Permanent Representative to European Office of United Nations and Representative to International Atomic Energy Commission.

WHITE, Ivan B., Deputy Assistant Secretary of State for European Affairs, Department of State of United States.

WIGNY, Pierre, Minister of Foreign Affairs of Belgium (-Apr. 1961).

WILGRESS, L.D., Chairman, Canadian Section, PJBD.

WILLIAMS, B.M., High Commissioner in Ghana.

WILLIAMS, G. Mennen, Assistant Secretary of State for African Affairs. Department of State of United States.

WILSON, D.B., Economic (1) Division.

WISNIEWSKI, Tadeusz, Polish Commissioner, ICSC, Vietnam (-June 1961).

WOODSWORTH, Charles, Commissioner, ICSC, Vietnam.

WORMSER, Olivier, Director of Economic and Financial Affairs, Ministry of Foreign Affairs of France.

WYNDHAM WHITE, Eric, Executive Secretary, GATT.

YANG LIANG, secrétaire du gestionnaire,  
Département des ressources et des produits  
industriels, China Resources Co.

YINGLING, R.T., conseiller juridique adjoint,  
département d'État des États-Unis.

ZIMMERMAN, Davey, représentant du *Reader's  
Digest*.

ZORIN, Valerian A., représentant permanent de  
l'Union soviétique auprès des Nations Unies.

YANG LIANG, Secretary to Manager, Industrial  
Products Resources Department, China Resources  
Co.

YINGLING, R.T., Assistant Legal Advisor,  
Department of State of United States.

ZIMMERMAN, Davey, representative of *Reader's  
Digest*.

ZORIN, Valerian A., Permanent Representative of  
the Soviet Union to United Nations.

